

Powermax45/65/85/105 SYNC[®]

Руководство по компонентам



810490RU – 5-Я РЕДАКЦИЯ

РУССКИЙ – RUSSIAN



Powermax, SYNC, SmartSYNC, EDGE Pro и Hypertherm являются товарными знаками Hypertherm, Inc. и могут быть зарегистрированы в США и других странах. Все остальные товарные знаки являются собственностью их владельцев.

Забота об окружающей среде — одна из основных ценностей компании Hypertherm. Это критически важный фактор нашего успеха и успеха наших клиентов. Мы планомерно идем к своей цели: сокращению воздействия на окружающую среду по всем сферам нашей деятельности. Дополнительные сведения см. по следующему адресу: www.hypertherm.com/environment.

Powermax45/65/85/105 SYNC

Руководство по компонентам

810490RU
5-Я РЕДАКЦИЯ

РУССКИЙ/RUSSIAN
Перевод оригинальных инструкций

июнь 2024 г.

Hypertherm, Inc.
Hanover, NH 03755 USA
www.hypertherm.com

Hypertherm, Inc.

21 Great Hollow Road, P.O. Box 5010

Hanover, NH 03755 USA

603-643-3441 Tel (Main Office)

603-643-5352 Fax (All Departments)

info@hypertherm.com (Main Office)

800-643-9878 Tel (Technical Service)

technical.service@hypertherm.com (Technical Service)

800-737-2978 Tel (Customer Service)

customer.service@hypertherm.com (Customer Service)

Hypertherm México, S.A. de C.V.

52 55 5681 8109 Tel

52 55 5681 7978 Tel

sopORTE.tecnico@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Plasmatechnik GmbH

Sophie-Scholl-Platz 5

63452 Hanau

Germany

00 800 33 24 97 37 Tel

00 800 49 73 73 29 Fax

31 (0) 165 596900 Tel (Technical Service)

00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)

technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm (Singapore) Pte Ltd.

Solaris @ Kallang 164

164 Kallang Way #03-13

Singapore 349248, Republic of Singapore

65 6841 2489 Tel

65 6841 2490 Fax

marketing.asia@hypertherm.com (Marketing)

techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Japan Ltd.

Level 9, Edobori Center Building

2-1-1 Edobori, Nishi-ku

Osaka 550-0002 Japan

81 6 6225 1183 Tel

81 6 6225 1184 Fax

htjapan.info@hypertherm.com (Main Office)

techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Europe B.V.

Laan van Kopenhagen 100

3317 DM Dordrecht

Nederland

31 165 596907 Tel

31 165 596901 Fax

31 165 596908 Tel (Marketing)

31 (0) 165 596900 Tel (Technical Service)

00 800 4973 7843 Tel (Technical Service)

technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm (Shanghai) Trading Co., Ltd.

B301, 495 ShangZhong Road

Shanghai, 200231

PR China

86-21-80231122 Tel

86-21-80231120 Fax

86-21-80231128 Tel (Technical Service)

techsupport.china@hypertherm.com (Technical Service)

South America & Central America: Hypertherm Brasil Ltda.

55 11 5116-8015 Tel

tecnico.sa@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Korea Branch

#3904. APEC-ro 17. Heaundae-gu. Busan.

Korea 48060

82 (0)51 747 0358 Tel

82 (0)51 701 0358 Fax

marketing.korea@hypertherm.com (Marketing)

techsupportapac@hypertherm.com (Technical Service)

Hypertherm Pty. Limited

Level 57, 25 Martin Place

Sydney, New South Wales, 2000.

+61 (02) 9238 2138 Tel

www.hyperthermassociates.com

Hypertherm (India) Thermal Cutting Pvt. Ltd

A-18 / B-1 Extension,

Mohan Co-Operative Industrial Estate,

Mathura Road, New Delhi 110044, India

91-11-40521201/ 2/ 3 Tel

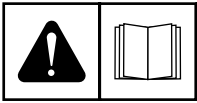
91-11 40521204 Fax

htindia.info@hypertherm.com (Main Office)

technicalservice.emeia@hypertherm.com (Technical Service)



Обучающие материалы см. на веб-сайте Института резки Hypertherm (Hypertherm Cutting Institute, HCI) по адресу www.hypertherm.com/hci.



ENGLISH

WARNING! Before operating any Hypertherm equipment, read the safety instructions in your product's manual, the *Safety and Compliance Manual* (80669C), *Waterjet Safety and Compliance Manual* (80943C), and *Radio Frequency Warning Manual* (80945C). Failure to follow safety instructions can result in personal injury or in damage to equipment.

Copies of the manuals can come with the product in electronic and printed formats. Electronic copies are also on our website. Many manuals are available in multiple languages at www.hypertherm.com/docs.

BG (БЪЛГАРСКИ/BULGARIAN)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да работите с което и да е оборудване Hypertherm, прочетете инструкциите за безопасност в ръководството на вашия продукт, „Инструкция за безопасност и съответствие“ (80669C), „Инструкция за безопасност и съответствие на Waterjet“ (80943C) и „Инструкция за предупреждение за радиочестота“ (80945C).

Продуктът може да е съпроводен от копия на ръководствата в електронен и в печатен формат. Тези в електронен формат са достъпни също на уебсайта ни. Много ръководства са налице на няколко езика на адрес www.hypertherm.com/docs.

CS (ČESKY/CZECH)

VAROVÁNÍ! Před uvedením jakéhokoli zařízení Hypertherm do provozu si přečtěte bezpečnostní pokyny v příručce k produktu a v *Manuálu pro bezpečnost a dodržování předpisů* (80669C), *Manuálu pro bezpečnost a dodržování předpisů při řezání vodním paprskem* (80943C) a *Manuálu varování ohledně rádiových frekvencí* (80945C).

Kopie příruček mohou být součástí dodávky produktu, a to v elektronické i tištěné formě. Elektronické kopie jsou k dispozici i na našich webových stránkách. Mnoho příruček je k dispozici v různých jazycích na stránce www.hypertherm.com/docs.

DA (DANSK/DANISH)

ADVARSEL! Inden Hypertherm udstyr tages i brug skal sikkerhedsinstruktionerne i produktets manual og i *Manual om sikkerhed og overholdelse af krav* (80669C), *Manual om sikkerhed og overholdelse af krav for vandstråleskæring* (80943C), og *Manual om radiofrekvensadvarsel* (80945C), gennemlæses.

Kopier af manualerne kan leveres med produktet i elektronisk og trykt format. Elektroniske kopier findes også på vores hjemmeside. Mange manualer er tilgængelige på flere sprog på www.hypertherm.com/docs.

DE (DEUTSCH/GERMAN)

WARNUNG! Bevor Sie ein Hypertherm-Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitsanweisungen in Ihrer Bedienungsanleitung, das *Handbuch für Sicherheit und Übereinstimmung* (80669C), das *Handbuch für Sicherheit und Compliance bei Wasserstrahl-Schneidanlagen* (80943C) und das *Handbuch für Hochfrequenz-Warnung* (80945C).

Bedienungsanleitungen und Handbücher können dem Gerät in elektronischer Form oder als Druckversion beiliegen. In elektronischer Form liegen sie auch auf unserer Website vor. Viele Handbücher stehen in verschiedenen Sprachen auf www.hypertherm.com/docs zur Verfügung.

ES (ESPAÑOL/SPANISH)

¡ADVERTENCIA! Antes de operar cualquier equipo Hypertherm, lea las instrucciones de seguridad del manual de su producto, del *Manual de seguridad y cumplimiento* (80669C), del *Manual de seguridad y cumplimiento en corte con chorro de agua* (80943C) y del *Manual de advertencias de radiofrecuencia* (80945C).

El producto puede incluir copias de los manuales en formato digital e impreso. Las copias digitales también están en nuestra página web. Hay diversos manuales disponibles en varios idiomas en www.hypertherm.com/docs.

ET (EESTI/ESTONIAN)

HOIATUS! Enne Hyperthermi mis tahes seadme kasutamist lugege läbi toote kasutusjuhendis olevad ohutusjuhised ning *Ohutus- ja vastavusjuhend* (80669C), *Veejõa ohutuse ja vastavuse juhend* (80943C) ja *Raadiosageduse hoiatusjuhend* (80945C). Ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada vigastusi ja kahjustada seadmeid.

Juhiste koopiad võivad tootega kaasas olla elektrooniliselt või trükituna. Elektroonilised koopiad on saadaval ka meie veebilehel. Paljud kasutusjuhendid on erinevates keeltes saadaval veebilehel www.hypertherm.com/docs.

FI (SUOMI/FINNISH)

VAROITUS! Ennen minkään Hypertherm-laitteen käyttöä lue tuotteen käyttöoppaassa olevat turvallisuusohjeet, *turvallisuuden ja vaatimustenmukaisuuden käsikirja* (80669C), *vesileikkauksen turvallisuuden ja vaatimustenmukaisuuden käsikirja* (80943C) ja *radiotaajuusvaroitusten käsikirja* (80945C).

Käyttöoppaiden kopiot voivat olla tuotteen mukana sähköisessä ja tulostetussa muodossa. Sähköiset kopiot ovat myös verkkosivustollamme. Monet käyttöoppaat ovat myös saatavissa useilla kielillä www.hypertherm.com/docs.

FR (FRANÇAIS/FRENCH)

AVERTISSEMENT! Avant d'utiliser tout équipement Hypertherm, lire les consignes de sécurité du manuel de votre produit, du *Manuel de sécurité et de conformité* (80669C), du *Manuel de sécurité et de conformité du jet d'eau* (80943C) et du *Manuel d'avertissement relatif aux radiofréquences* (80945C).

Les exemplaires des manuels qui accompagnent le produit peuvent être sous forme électronique ou papier. Les manuels sous forme électronique se trouvent également sur notre site Internet. Plusieurs manuels sont offerts en plusieurs langues à www.hypertherm.com/docs.

GR (ΕΛΛΗΝΙΚΑ/GREEK)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν θέσετε σε λειτουργία οποιονδήποτε εξοπλισμό της Hypertherm, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο του προϊόντος και στο *εγχειρίδιο ασφάλειας και συμμόρφωσης* (80669C), στο *εγχειρίδιο ασφάλειας και συμμόρφωσης του waterjet* (80943C) και στο *εγχειρίδιο προειδοποιήσεων για τις ραδιοσυχνότητες* (80945C).

Το προϊόν μπορεί να συνοδεύεται από αντίγραφα των εγχειριδίων σε ηλεκτρονική και έντυπη μορφή. Τα ηλεκτρονικά αντίγραφα υπάρχουν επίσης στον ιστότοπό μας. Πολλά εγχειρίδια είναι διαθέσιμα σε διάφορες γλώσσες στο www.hypertherm.com/docs.

HU (MAGYAR/HUNGARIAN)

VIGYÁZAT! Mielőtt bármilyen Hypertherm berendezést üzemeltetne, olvassa el a biztonsági információkat a termék kézikönyvében, a *Biztonsági és szabálykövetési kézikönyvben* (80669C), a *Vízugaras biztonsági és szabálykövetési kézikönyvben* (80943C) és a *Rádiófrekvenciás figyelmeztetéseket tartalmazó kézikönyvben* (80945C).

A termékhez a kézikönyv példányai elektronikus és nyomtatott formában is mellékelve lehetnek. Az elektronikus példányok webhelyünkön is megtalálhatók. Számos kézikönyv áll rendelkezésre több nyelven a www.hypertherm.com/docs weboldalon.

ID (BAHASA INDONESIA/INDONESIAN)

PERINGATAN! Sebelum mengoperasikan peralatan Hypertherm, bacalah petunjuk keselamatan dalam manual produk Anda, *Manual Keselamatan dan Kepatuhan* (80669C), *Manual Keselamatan dan Kepatuhan Jet Air* (80943C), dan *Manual Peringatan Frekuensi Radio* (80945C). Kegagalan mengikuti petunjuk keselamatan dapat menyebabkan cedera pribadi atau kerusakan pada peralatan.

Produk mungkin disertai salinan manual atau petunjuk dalam format elektronik maupun cetak. Salinan elektronik juga tersedia di situs web kami. Berbagai manual tersedia dalam beberapa bahasa di www.hypertherm.com/docs.

IT (ITALIANO/ITALIAN)

AVVERTENZA! Prima di usare un'attrezzatura Hypertherm, leggere le istruzioni sulla sicurezza nel manuale del prodotto, nel *Manuale sulla sicurezza e la conformità* (80669C), nel *Manuale sulla sicurezza e la conformità Waterjet* (80943C) e nel *Manuale di avvertenze sulla radiofrequenza* (80945C).

Copie del manuale possono accompagnare il prodotto in formato cartaceo o elettronico. Le copie elettroniche sono disponibili anche sul nostro sito web. Molti manuali sono disponibili in diverse lingue all'indirizzo www.hypertherm.com/docs.

JA (日本語/JAPANESE)

警告! Hypertherm 機器を操作する前に、この製品説明書にある安全情報、「安全とコンプライアンスマニュアル」(80669C)、「ウォータージェット的安全とコンプライアンス」(80943C)、「高周波警告」(80945C)をお読みください。

説明書のコピーは、電子フォーマット、または印刷物として製品に同梱されています。電子コピーは当社ウェブサイトにも掲載されています。説明書の多くは www.hypertherm.com/docs にて複数の言語でご用意しています。

KO (한국어/KOREAN)

경고! Hypertherm 장비를 사용하기 전에 제품 설명서와 안전 및 규정 준수 설명서(80669C), 워터젯 안전 및 규정 준수 설명서(80943C) 그리고 무선 주파수 경고 설명서(80945C)에 나와 있는 안전 지침을 읽으십시오.

전자 형식과 인쇄된 형식으로 설명서 사본이 제품과 함께 제공될 수 있습니다. 전자 사본도 Hypertherm 웹사이트에서 보실 수 있으며 설명서 사본은 www.hypertherm.com/docs 에서 여러 언어로 제공됩니다.

NE (NEDERLANDS/DUTCH)

WAARSCHUWING! Lees voordat u Hypertherm-apparaat gebruikt de veiligheidsinstructies in de producthandleiding, in de *Veiligheids- en nalevingshandleiding* (80669C) in de *Veiligheids- en nalevingshandleiding voor waterstralen* (80943C) en in de *Waarschuwingshandleiding radiofrequentie* (80945C).

De handleidingen kunnen in elektronische en gedrukte vorm met het product worden meegeleverd. Elektronische versies zijn ook beschikbaar op onze website. Veel handleidingen zijn in meerdere talen beschikbaar via www.hypertherm.com/docs.

NO (NORSK/NORWEGIAN)

ADVARSEL! Før du bruker noe Hypertherm-utstyr, må du lese sikkerhetsinstruksjonene i produktets håndbok, *håndboken om sikkerhet og samsvar* (80669C), *håndboken om vannjet sikkerhet og samsvar* (80943C), og *håndboken om radiofrekvensadvarsler* (80945C). Eksemplarer av håndbøkene kan følge med produktet i elektronisk og trykt form. Elektroniske eksemplarer finnes også på nettstedet vårt. Mange håndbøker er tilgjengelig i flere språk på www.hypertherm.com/docs.

PL (POLSKI/POLISH)

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem obsługi jakiegokolwiek systemu firmy Hypertherm należy się zapoznać z instrukcjami bezpieczeństwa zamieszczonymi w podręczniku produktu, w *podręczniku bezpieczeństwa i zgodności* (80669C), *podręczniku bezpieczeństwa i zgodności systemów strumienia wody* (80943C) oraz *podręczniku z ostrzeżeniem o częstotliwości radiowej* (80945C). Do produktu mogą być dołączone podręczniki użytkownika w formie elektronicznej i drukowanej. Kopie elektroniczne znajdują się również w naszej witrynie internetowej. Wiele podręczników jest dostępnych w różnych językach pod adresem www.hypertherm.com/docs.

PT (PORTUGUÊS/PORTUGUESE)

ADVERTÊNCIA! Antes de operar qualquer equipamento Hypertherm, leia as instruções de segurança no manual do seu produto, no *Manual de Segurança e de Conformidade* (80669C), no *Manual de Segurança e de Conformidade do Waterjet* (80943C) e no *Manual de Advertência de radiofrequência* (80945C). Cópias dos manuais podem vir com o produto nos formatos eletrônico e impresso. Cópias eletrônicas também são encontradas em nosso website. Muitos manuais estão disponíveis em vários idiomas em www.hypertherm.com/docs.

RO (ROMÂNĂ/ROMANIAN)

AVERTIZARE! Înainte de utilizarea oricărui echipament Hypertherm, citiți instrucțiunile de siguranță din manualul produsului, *manualul de siguranță și conformitate* (80669C), *manualul de siguranță și conformitate Waterjet* (80943C) și din *manualul de avertizare privind radiofrecvența* (80945C). Produsul poate fi însoțit de copii ale manualelor în format tipărit și electronic. Exemplarele electronice sunt disponibile și pe site-ul nostru web. Numeroase manuale sunt disponibile în mai mult limbi la adresa: www.hypertherm.com/docs.

RU (РУССКИЙ/RUSSIAN)

БЕРЕГИСЬ! Перед работой с любым оборудованием Hypertherm ознакомьтесь с инструкциями по безопасности, представленными в руководстве, которое поставляется вместе с продуктом, в *Руководстве по безопасности и соответствию* (80669C), в *Руководстве по безопасности и соответствию для водоструйной резки* (80943C) и *Руководстве по предупреждению о радиочастотном излучении* (80945C). Копии руководств, которые поставляются вместе с продуктом, могут быть представлены в электронном и бумажном виде. Электронные копии также доступны на нашем веб-сайте. Целый ряд руководств доступны на нескольких языках по ссылке www.hypertherm.com/docs.

SK (SLOVENČINA/SLOVAK)

VÝSTRAHA! Pred použitím akéhokoľvek zariadenia od spoločnosti Hypertherm si prečítajte bezpečnostné pokyny v návode na obsluhu vášho zariadenia a v *Manuáli o bezpečnosti a súlade s normami* (80669C), *Manuáli o bezpečnosti a súlade s normami pre systém rezania vodou* (80943C) a v *Manuáli s informáciami o rádiofrekvencii* (80945C). Návod na obsluhu sa dodáva spolu s produktom v elektronickej a tlačenej podobe. Jeho elektronický formát je dostupný aj na našej webovej stránke. Mnohé z návodov na obsluhu sú dostupné vo viacjazyčnej mutácii na stránke www.hypertherm.com/docs.

SL (SLOVENŠČINA/SLOVENIAN)

OPOZORILO! Pred uporabo katerekoli Hyperthermove opreme preberite varnostna navodila v priročniku vašega izdelka, v *Priročniku za varnost in skladnost* (80669C), v *Priročniku za varnost in skladnost sistemov rezanja z vodnim curkom* (80943C) in v *Priročniku Opozorilo o radijskih frekvencah* (80945C). Izvodi priročnikov so lahko izdelku priloženi v elektronski in tiskani obliki. Elektronski izvodi so na voljo tudi na našem spletnem mestu. Številni priročniki so na voljo v različnih jezikih na naslovu www.hypertherm.com/docs.

SR (SRPSKI/SERBIAN)

UPOZORENJE! Pre rukovanja bilo kojom Hyperthermovom opremom pročitajte uputstva o bezbednosti u svom priručniku za proizvod, *Priručniku o bezbednosti i usaglašenosti* (80669C), *Priručniku o bezbednosti i usaglašenosti Waterjet tehnologije* (80943C) i *Priručniku sa upozorenjem o radio-frekvenciji* (80945C). Uz proizvod se isporučuju kopije priručnika u elektronskom ili štampanom formatu. Elektronske kopije su takođe dostupne na našem web-sajtu. Mnogi priručnici su dostupni na više jezika na adresi www.hypertherm.com/docs.

SV (SVENSKA/SWEDISH)

VARNING! Läs häftet säkerhetsinformationen i din produkts *säkerhets- och efterlevnadsmanual* (80669C), *säkerhets- och efterlevnadsmanualen för Waterjet* (80943C) och *varningsmanualen för radiofrekvenser* (80945C) för viktig säkerhetsinformation innan du använder eller underhåller Hypertherm-utrustning. Kopior av manualerna kan medfölja produkten i elektroniskt och tryckt format. Elektroniska kopior finns också på vår webbplats. Många manualer finns på flera språk på www.hypertherm.com/docs.

TH (ภาษาไทย/THAI)

คำเตือน! ก่อนการใช้งานอุปกรณ์ของ Hypertherm ทั้งหมด โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานสินค้า คู่มือด้านความปลอดภัยและการปฏิบัติตาม (80669C), คู่มือด้านความปลอดภัยและการปฏิบัติตามสำหรับการใช้หัวตัดกระบวอเตอร์เจ็ต (80943C) และ คู่มือคำเตือนเกี่ยวกับความถี่วิทยุ (80945C) การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือเกิดความเสียหายต่ออุปกรณ์
สำเนาคู่มือทั้งในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์และแบบสิ่งพิมพ์จะถูกแนบมาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ สำเนาคู่มือในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ของผลิตภัณฑ์และสำเนาคู่มือต่าง ๆ ในหลากหลายภาษานั้นยังมีให้บริการบนเว็บไซต์ www.hypertherm.com/docs ของเราอีกด้วย

TR (TÜRKÇE/TURKISH)

UYARI! Bir Hypertherm ekipmanını çalıştırmadan önce, ürününüzün kullanım kılavuzunda, *Güvenlik ve Uyumluluk Kılavuzu'nda* (80669C), *Su Jeti Güvenlik ve Uyumluluk Kılavuzu'nda* (80943C) ve *Radyo Frekansı Uyarısı Kılavuzu'nda* (80945C) yer alan güvenlik talimatlarını okuyun. Kılavuzların kopyaları, elektronik ve basılı formatta ürüne birlikte verilebilir. Elektronik kopyalar web sitemizde de yer alır. Kılavuzların birçokğu www.hypertherm.com/docs adresinde birçok dilde mevcuttur.

VI (TIẾNG VIỆT/VIETNAMESE)

CẢNH BÁO! Trước khi vận hành bất kỳ thiết bị Hypertherm nào, hãy đọc các hướng dẫn an toàn trong hướng dẫn sử dụng sản phẩm của bạn, *Sổ tay An toàn và Tuân thủ* (80669C), *Sổ tay An toàn và Tuân thủ Tia nước* (80943C), và *Hướng dẫn Cảnh báo Tần số Vô tuyến* (80945C). Không tuân thủ các hướng dẫn an toàn có thể dẫn đến thương tích cá nhân hoặc hư hỏng thiết bị.
Bản sao của sổ tay có thể đi kèm với sản phẩm ở định dạng điện tử và in. Bản điện tử cũng có trên trang web của chúng tôi. Nhiều sổ tay có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ tại www.hypertherm.com/docs .

ZH-CN (简体中文/CHINESE SIMPLIFIED)

警告！ 在操作任何海宝设备之前，请阅读产品手册、《安全和法规遵守手册》（80669C）、《水射流安全和法规遵守手册》（80943C）以及《射频警告手册》（80945C）中的安全操作说明。
随产品提供的手册可提供电子版和印刷版两种格式。电子版本同时也在我们的网站上提供。很多手册有多种语言版本，详见 www.hypertherm.com/docs。

ZH-TW (繁體中文/CHINESE TRADITIONAL)

警告！ 在操作任何 Hypertherm 設備前，請先閱讀您產品手冊內的安全指示，包括《安全和法規遵從手冊》(80669C)、《水刀安全和法規遵從手冊》(80943C)，以及《無線電頻率警告訊號手冊》(80945C)。
電子版和印刷版手冊複本可能隨產品附上。您也可以前往我們的網站下載電子版手冊。我們的網站上還以多種語言形式提供多種手冊，請造訪 www.hypertherm.com/docs 。

Содержание

Использование настоящего руководства	10
Запросы по обслуживанию	10
Связанные документы	10
Источник тока системы плазменной резки снаружи, вид спереди.....	11
Powermax65/85/105 SYNC	11
Powermax45 SYNC	13
Рабочие кабели.....	14
Powermax45/65 SYNC.....	14
Powermax85 SYNC.....	15
Powermax105 SYNC	16
Источник тока системы плазменной резки снаружи, вид сзади.....	17
Powermax65/85/105 SYNC	17
Powermax45 SYNC	19
Интерфейс машины и комплекты модернизации последовательного интерфейса RS-485.....	20
Внешние кабели для разъемов интерфейса машины и интерфейса последовательной связи RS-485	21
Кабели интерфейса машины	21
Кабели интерфейса последовательной связи RS-485	23

Запасные детали для ручного резака 75°	24
Запасные детали для ручного резака 15°	25
Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для ручного резака	26
Контактная резка	26
Резка FineCut.....	26
Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для строжки	27
Строжка с максимальной чувствительностью (Только для систем Powermax65/85/105 SYNC).....	27
Строжка с максимальным съемом	27
Специальный (только для систем Powermax65/85/105 SYNC).....	27
Резка FlushCut.....	27
Строжка HyAccess.....	28
Контактная резка HyAccess	28
Запасные детали для удлиненного ручного резака 45°	30
Запасные детали для удлиненного ручного резака 90°	31
Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для удлиненных ручных резачков	32
Контактная резка	32
Запасные детали для полноразмерного механизированного резачка.....	33
Запасные детали для механизированного мини-резачка	34
Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для механизированного резачка.....	35
Обычная резка	35
Кольцо омического контакта.....	35
Резка FineCut.....	35
Строжка.....	36
Строжка с максимальной чувствительностью (Только для систем Powermax65/85/105 SYNC).....	36
Строжка с максимальным съемом	36
Специальный (только для систем Powermax65/85/105 SYNC).....	36
Резка FlushCut.....	36

Строжка HyAccess.....	37
HyAccess cutting.....	37
Запасные детали для резака 180° для роботизированной резки.....	39
Запасные детали для резака 90° для роботизированной резки.....	40
Запасные детали для резака 45° для роботизированной резки.....	41
Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для резаков для роботизированной резки.....	42
Обычная резка.....	42
Кольцо омического контакта.....	42
Резка FineCut.....	42
Строжка.....	43
Строжка с максимальной чувствительностью (Только для систем Powermax65/85/105 SYNC).....	43
Строжка с максимальным съемом.....	43
Специальный (только для систем Powermax65/85/105 SYNC).....	43
Резка FlushCut.....	43
Строжка HyAccess.....	44
Контактная резка HyAccess	44
Вспомогательные детали.....	45
Информационные таблички для систем Powermax45/65/85/105 SYNC.....	46
Информационные таблички для неразъемно-комплектного набора расходных деталей (Powermax65/85/105 SYNC)	46
Предупредительная табличка для моделей CSA.....	47
Описание знаков предупредительной таблички	48

Использование настоящего руководства

Для заказа запасных и вспомогательных деталей для источника тока системы плазменной резки и резака используйте номера деталей и комплектов, которые указаны в настоящем руководстве.

Запросы по обслуживанию

Для получения консультации по ремонту или замене внутренних компонентов:

1. Обратитесь к своему дистрибьютору Hypertherm или в авторизованный ремонтный центр Hypertherm.
2. Обратитесь в ближайший офис Hypertherm, контактная информация которого указана в начале настоящего руководства.

Связанные документы

Дополнительную информацию об источнике тока системы плазменной резки и резаке см. в указанных ниже документах.

- *Powermax65/85/105 SYNC Operator Manual (Powermax65/85/105 SYNC Руководство оператора) (810470)*
- *Powermax45 SYNC Operator Manual (Powermax45 SYNC Руководство оператора) (811470)*
- *Powermax45/65/85/105 SYNC Mechanized Cutting Guide (Powermax45/65/85/105 SYNC Руководство по механизированной резке) (810480)*
- *Powermax45/65/85/105 SYNC Cut Charts Guide (Powermax45/65/85/105 SYNC Руководство по технологическим картам резки) (810500MU)*
- *Safety and Compliance Manual (Руководство по безопасности и соответствию) (80669C)*

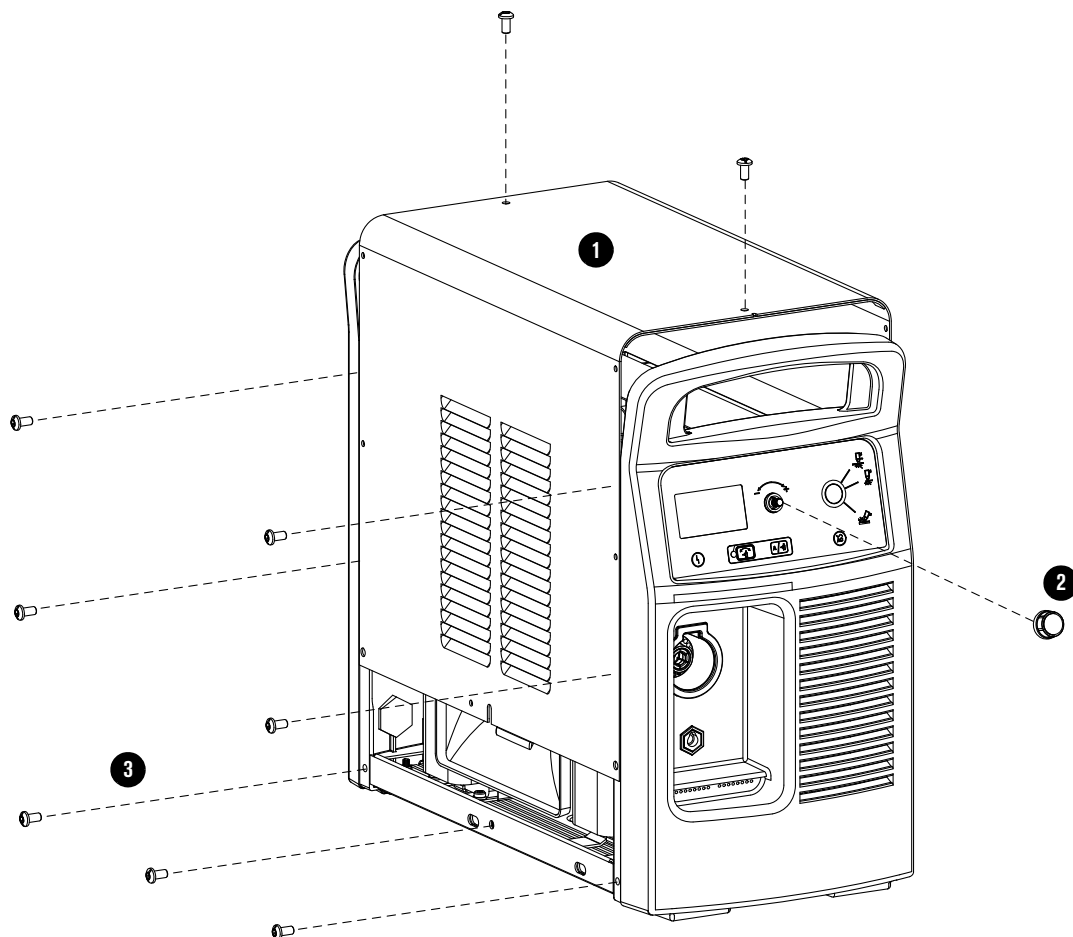
Эти документы находятся на карте памяти USB, которая входит в комплект поставки источника тока системы плазменной резки (Powermax65/85/105 SYNC), или, чтобы ознакомиться с ними, можно просканировать QR-код на боковой стороне источника тока системы плазменной резки. Техническая документация также доступна на сайте компании по ссылке www.hypertherm.com/docs.



Техническая документация является актуальной на дату выпуска. Возможен выпуск последующих версий. Последние версии выпущенных документов см. по ссылке www.hypertherm.com/docs.

Источник тока системы плазменной резки снаружи, вид спереди

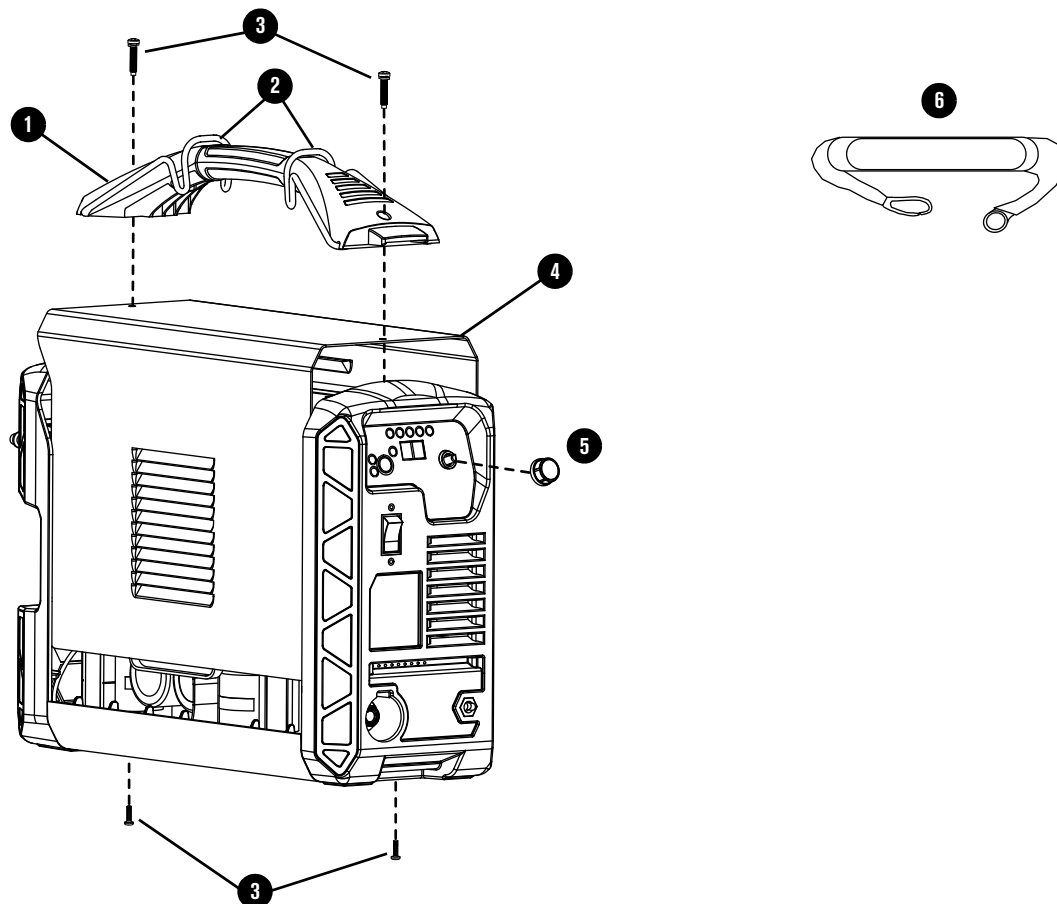
Powermax65/85/105 SYNC



Позиция	Номер детали	Описание
1	528009	Комплект: крышка источника тока системы плазменной резки Powermax65 SYNC с информационными табличками, CSA (без винтов)
1	528010	Комплект: крышка источника тока системы плазменной резки Powermax65 SYNC с информационными табличками, CE/CCC (без винтов)
1	528011	Комплект: крышка источника тока системы плазменной резки Powermax85 SYNC с информационными табличками, CSA (без винтов)
1	528012	Комплект: крышка источника тока системы плазменной резки Powermax85 SYNC с информационными табличками, CE/CCC (без винтов)
1	528013	Комплект: крышка источника тока системы плазменной резки Powermax105 SYNC с информационными табличками, CSA (без винтов)
1	528014	Комплект: крышка источника тока системы плазменной резки Powermax105 SYNC с информационными табличками, CE/CCC (без винтов)
2	428143	Комплект: ручка регулировки
3	428141	Комплект: запасные винты (16) для крышки источника тока системы плазменной резки

Item	Part number	Description
1	528009	Kit: Powermax65 SYNC plasma power supply cover with labels, CSA (no screws included)
1	528010	Kit: Powermax65 SYNC plasma power supply cover with labels, CE/CCC (no screws included)
1	528011	Kit: Powermax85 SYNC plasma power supply cover with labels, CSA (no screws included)
1	528012	Kit: Powermax85 SYNC plasma power supply cover with labels, CE/CCC (no screws included)
1	528013	Kit: Powermax105 SYNC plasma power supply cover with labels, CSA (no screws included)
1	528014	Kit: Powermax105 SYNC plasma power supply cover with labels, CE/CCC (no screws included)
2	428143	Kit: Adjustment knob
3	428141	Kit: Replacement screws (16) for plasma power supply cover

Powermax45 SYNC

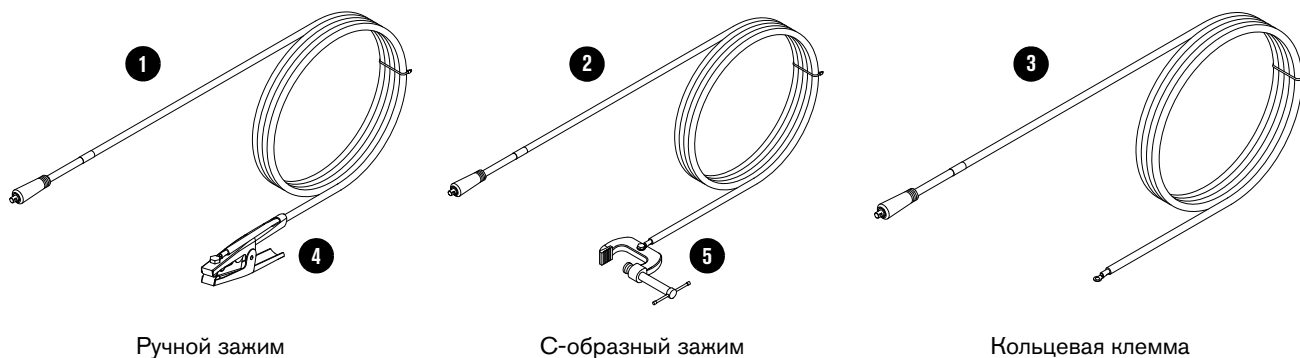


Позиция	№ комплекта	Описание
---------	-------------	----------

1	428663	Комплект: ручка источника тока системы плазменной резки с винтами (оснащена зажимами для плечевых ремней)
2	104821	Запасные зажимы для плечевых ремней*
3	428662	Комплект: запасные винты для ручки источника тока системы плазменной резки, передней и задней панели
4	528150	Комплект: крышка источника тока системы плазменной резки с информационными табличками, CSA (без винтов)
4	528151	Комплект: крышка источника тока системы плазменной резки с информационными табличками, CE/CCC (без винтов)
5	428143	Комплект: ручка регулировки
6	127217	Плечевой ремень* (продается отдельно – не входит в комплект источника тока системы плазменной резки)

* Зажимы для плечевого ремня поставляются с системой. Они также входят в запасной комплект ручки источника тока системы плазменной резки. Они не входят в комплект самого плечевого ремня.

Рабочие кабели



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Рабочие кабели сертифицированы для работы только с определенными значениями силы тока, под определенную длину и разъемы. Проследите за тем, чтобы использовался рабочий кабель, подходящий для Вашего источника тока. Сила тока указана рядом с резиновым чехлом разъема рабочего кабеля.

Powermax45/65 SYNC

Позиция	Номер детали	Описание
1	223595	Рабочий кабель на 45 А с ручным зажимом, (Только для систем Powermax45 SYNC), 7,6 м
1	223596	Рабочий кабель на 45 А с ручным зажимом, (Только для систем Powermax45 SYNC), 15 м
1	223125	Рабочий кабель на 65 А с ручным зажимом, 7,6 м
1	223126	Рабочий кабель на 65 А с ручным зажимом, 15 м
1	223127	Рабочий кабель на 65 А с ручным зажимом, 23 м
2	223194	Рабочий кабель на 65 А с С-образным зажимом, 7,6 м
2	223195	Рабочий кабель на 65 А с С-образным зажимом, 15 м
2	223196	Рабочий кабель на 65 А с С-образным зажимом, 23 м
3	223200	Рабочий кабель на 65 А с кольцевой клеммой, 7,6 м
3	223201	Рабочий кабель на 65 А с кольцевой клеммой, 15 м
3	223202	Рабочий кабель на 65 А с кольцевой клеммой, 23 м
4	008337	Ручной зажим заземления: 300 А
5	428921	Комплект: С-образный зажим с крепежом



Рабочие кабели источника тока системы плазменной резки Powermax65 SYNC также совместимы с источником тока системы плазменной резки Powermax45 SYNC.



Рабочие кабели для систем Powermax65 SYNC и Powermax85 SYNC можно собрать самостоятельно. Для этого установите ручной зажим (008337) или С-образный зажим (428921) на кольцевую клемму соответствующего рабочего кабеля от Hypertherm. Убедитесь, что номинальная сила тока рабочего кабеля соответствует силе тока Вашего источника тока системы плазменной резки.

Powermax85 SYNC

Позиция	Номер детали	Описание
1	223035	Рабочий кабель на 85 А с ручным зажимом, 7,6 м
1	223034	Рабочий кабель на 85 А с ручным зажимом, 15 м
1	223033	Рабочий кабель на 85 А с ручным зажимом, 23 м
2	223203	Рабочий кабель на 85 А с С-образным зажимом, 7,6 м
2	223204	Рабочий кабель на 85 А с С-образным зажимом, 15 м
2	223205	Рабочий кабель на 85 А с С-образным зажимом, 23 м
3	223209	Рабочий кабель на 85 А с кольцевой клеммой, 7,6 м
3	223210	Рабочий кабель на 85 А с кольцевой клеммой, 15 м
3	223211	Рабочий кабель на 85 А с кольцевой клеммой, 23 м
4	008337	Ручной зажим заземления: 300 А
5	428921	Комплект: С-образный зажим с крепежом



Рабочие кабели для систем Powermax65 SYNC и Powermax85 SYNC можно собрать самостоятельно. Для этого установите ручной зажим (008337) или С-образный зажим (428921) на кольцевую клемму соответствующего рабочего кабеля от Hypertherm. Убедитесь, что номинальная сила тока рабочего кабеля соответствует силе тока Вашего источника тока системы плазменной резки.

Powermax105 SYNC

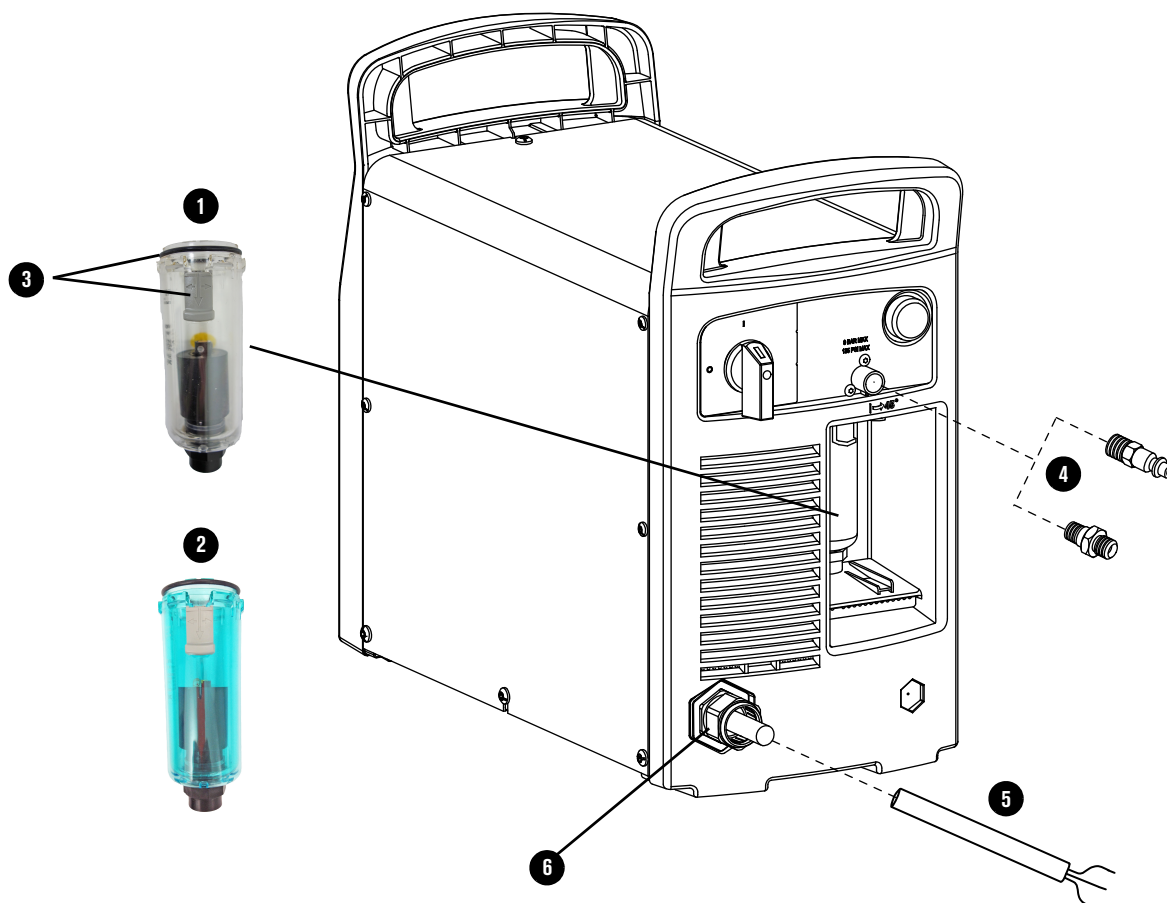
Позиция	Номер детали	Описание
1	223254	Рабочий кабель на 105 А с ручным зажимом, 7,6 м
1	223255	Рабочий кабель на 105 А с ручным зажимом, 15 м
1	223256	Рабочий кабель на 105 А с ручным зажимом, 23 м
2	223287	Рабочий кабель на 105 А с С-образным зажимом, 7,6 м
2	223288	Рабочий кабель на 105 А с С-образным зажимом, 15 м
2	223289	Рабочий кабель на 105 А с С-образным зажимом, 23 м
3	223284	Рабочий кабель на 105 А с кольцевой клеммой, 7,6 м
3	223285	Рабочий кабель на 105 А с кольцевой клеммой, 15 м
3	223286	Рабочий кабель на 105 А с кольцевой клеммой, 23 м
4	008337	Ручной зажим заземления: 300 А



Рабочий кабель можно собрать самостоятельно. Для этого установите ручной зажим (008337) на кольцевую клемму соответствующего рабочего кабеля от Hypertherm. Убедитесь, что номинальная сила тока рабочего кабеля соответствует силе тока Вашего источника тока системы плазменной резки.

Источник тока системы плазменной резки снаружи, вид сзади

Powermax65/85/105 SYNC

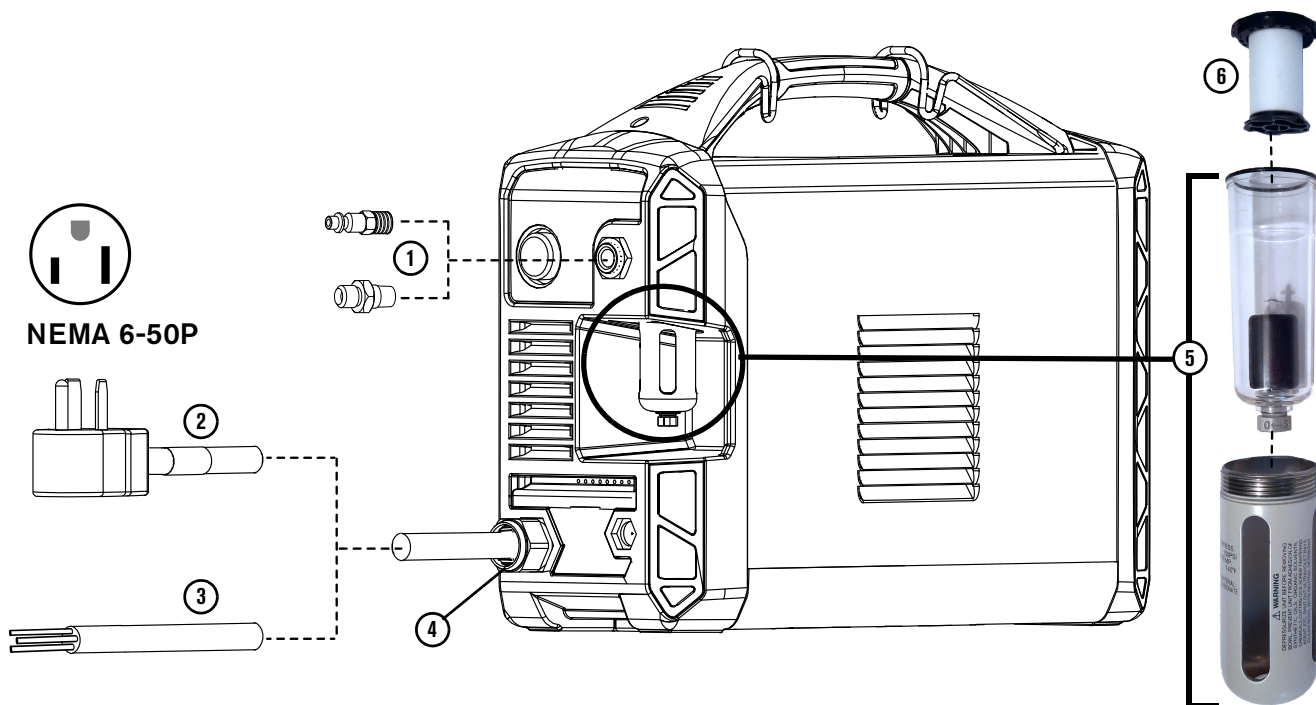


Позиция	Номер детали	Описание
1	428352	Комплект: корпус воздушного фильтра из поликарбоната (поставляется с источником тока системы плазменной резки; в комплектацию входит уплотнительное кольцо; фильтровальный элемент приобретается отдельно)
2	428415*	Комплект: корпус воздушного фильтра из полиамида (используется опционально — на производствах с высоким содержанием частиц масла в воздухе*) (в комплектацию входит уплотнительное кольцо; фильтровальный элемент приобретается отдельно)
3	228695	Комплект: фильтровальный элемент воздушного фильтра и уплотнительное кольцо (совместимы с обоими типами корпусов фильтра)
4	428685	Комплект: патрубки газового впуска: ▪ Промышленный взаимозаменяемый быстросъемный штуцер на 1/4 дюйма NPT ▪ Адаптер с британской трубной цилиндрической резьбой G-1/4 на 1/4 дюйма NPT
5	228691	Комплект: сетевой шнур с кабельным зажимом для систем Powermax65/85 SYNC, модели CSA, 3 м

Позиция	Номер детали	Описание
5	528015	Комплект: сетевой шнур с кабельным зажимом для системы Powermax65 SYNC, модели CE/CCC, 3 м
5	528016	Комплект: сетевой шнур с кабельным зажимом для системы Powermax85 SYNC, модели CE/CCC, 3 м
5	228885	Комплект: сетевой шнур с кабельным зажимом для системы Powermax105 SYNC, модели CSA, 3 м
5	228886	Комплект: сетевой шнур с кабельным зажимом для системы Powermax105 SYNC, модели CE 230–400 В, 3 м
5	428949	Комплект: сетевой шнур с кабельным зажимом для системы Powermax105 SYNC, модели 380 В CCC / 400 В CE, 3 м
6	228680	Комплект: кабельный зажим для сетевых шнуров Powermax65/85 SYNC (все модели)
6	228915	Комплект: кабельный зажим для сетевых шнуров Powermax105 SYNC, модели CSA
6	228913	Комплект: кабельный зажим для сетевых шнуров Powermax105 SYNC, модели CE 230–400 В
6	228914	Комплект: кабельный зажим для сетевых шнуров Powermax105 SYNC, 380 В CCC / 400 В CE

* Поликарбонатный корпус фильтра, который входит в комплект источника тока системы плазменной резки, совместим с большинством систем подачи газа. При этом важно обеспечить отсутствие посторонних примесей в линии подачи газа. Органические растворители, химикаты, смазочно-охлаждающая эмульсия, синтетические масла, щелочь и резьбовые герметики со временем могут привести к повреждению поликарбонатного корпуса воздушного фильтра. Если условия на месте выполнения работ не дают возможности полностью исключить проникновение агрессивных химических веществ в линию подачи газа, можно использовать полиамидный корпус (428415), который приобретается отдельно.

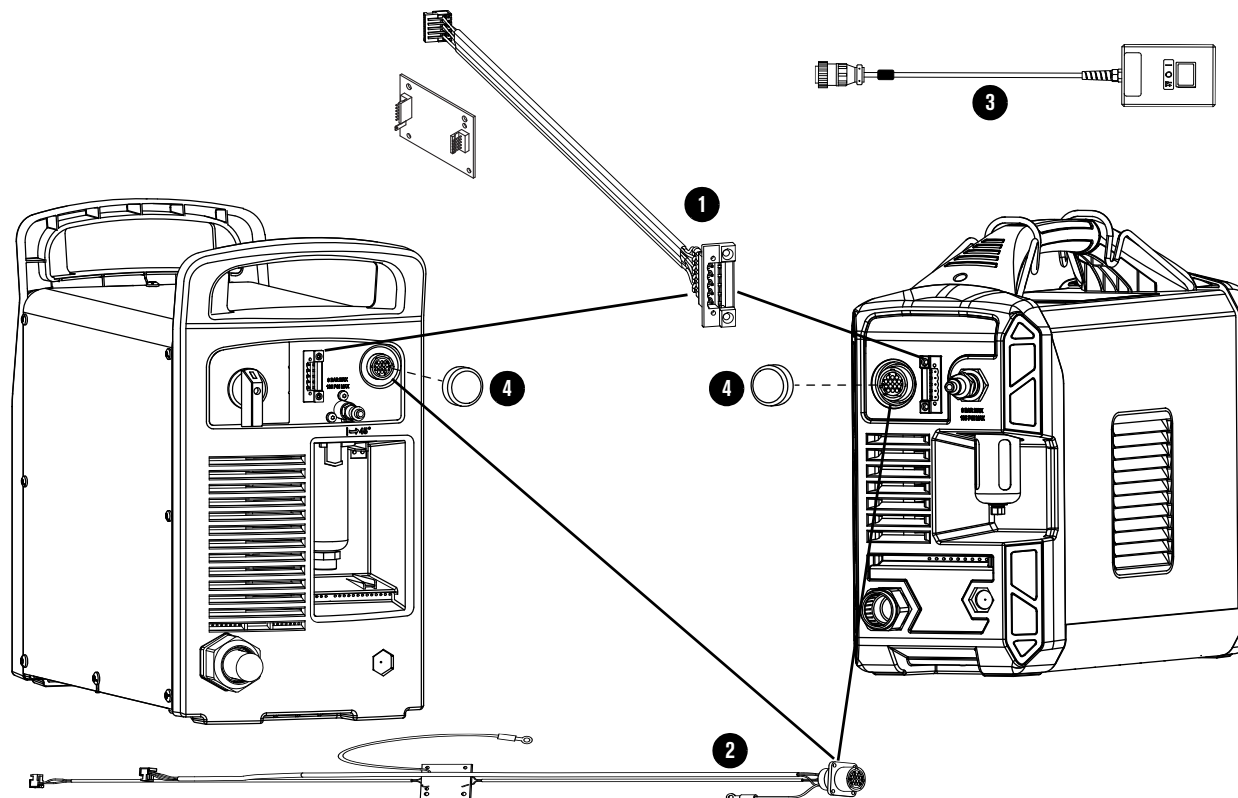
Powermax45 SYNC



Позиция № комплекта Наименование

1	428685	Комплект: фитинги впуска газа: - Промышленный взаимозаменяемый быстроразъемный штуцер с нормальной трубной резьбой 1/4 дюйма - Переходник с британской трубной цилиндрической резьбой G-1/4 с нормальной трубной резьбой 1/4 дюйма
2	428664	Комплект: сетевой шнур для системы Powermax45 SYNC с кабельным зажимом, модели CSA, 230 В, 1-ф., 3 м (10 футов) (с вилкой NEMA 6-50P)
3	428667	Комплект: сетевой шнур для системы Powermax45 SYNC с кабельным зажимом, модели CE, 230 В, 1-ф., 3 м (10 футов) (без вилки)
3	428665	Комплект: сетевой шнур для системы Powermax45 SYNC с кабельным зажимом, модели CSA, 480 В, 3-ф., 3,5 м (11 футов) (без вилки)
3	528147	Комплект: сетевой шнур для системы Powermax45 SYNC с кабельным зажимом, модели CE/CCC, 400 В, 3-ф., 3 м (10 футов) (без вилки)
4	228680	Комплект: кабельный зажим для сетевых шнуров
5	428673	Комплект: корпус воздушного фильтра (поликарбонат) с металлическим кожухом (фильтровальный элемент приобретается отдельно)
6	428378	Комплект: фильтровальный элемент воздушного фильтра

Интерфейс машины и комплекты модернизации последовательного интерфейса RS-485



Позиция	Номер детали	Описание
1	228539	Комплект: разъем последовательного интерфейса с внутренними кабелями и печатной платой интерфейса последовательной связи RS-485 для Powermax65/85/105 SYNC
1	428654	Комплект: разъем последовательного интерфейса с внутренними кабелями и печатной платой интерфейса последовательной связи RS-485 для Powermax45 SYNC
2	228697	Комплект: разъем интерфейса машины с внутренними кабелями и печатной платой делителя напряжения для систем Powermax65/85 SYNC (крышка для разъема в комплект не включена)
2	528045	Комплект: разъем интерфейса машины с внутренними кабелями и печатной платой делителя напряжения для систем Powermax105 SYNC (крышка для разъема в комплект не включена)
2	428653	Комплект: разъем интерфейса машины с внутренними кабелями и печатной платой делителя напряжения для систем Powermax45 SYNC (крышка для разъема в комплект не включена)
3	128650	Подвесное устройство удаленного пуска для механизированного резака, 7,6 м
3	128651	Подвесное устройство удаленного пуска для механизированного резака, 15 м
3	128652	Подвесное устройство удаленного пуска для механизированного резака, 23 м
3	428755	Подвесное устройство удаленного пуска для механизированного резака, 46 м
	428975	Замена переключатель для подвесное устройство удаленного пуска (не показан)
4	127204	Крышка для разъема интерфейса машины

-  Подвесное устройство удаленного пуска подключается к разъему интерфейса машины.

-  **EDGE® Connect CNC:** Инструкции по подключению УЧПУ
EDGE Connect CNC от Hypertherm к системам плазменной резки Powermax45/65/85/105 SYNC см. в документе *EDGE Connect Installation and Setup Manual (Руководство по установке и настройке EDGE Connect)* (809340).

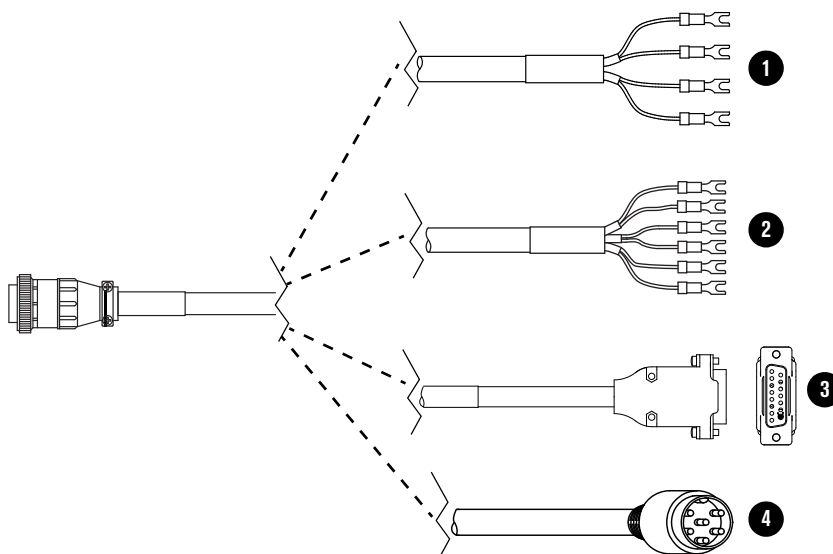
-  **EDGE® Pro CNC:** Инструкции по подключению УЧПУ
EDGE Pro CNC от Hypertherm к системам плазменной резки Powermax45/65/85/105 SYNC см. в документе *Phoenix Software V9 Series Installation and Setup Manual (Руководство по установке и настройке ПО Phoenix серии V9)* (806410).

-  Техническая документация доступна на сайте www.hypertherm.com/docs.

Внешние кабели для разъемов интерфейса машины и интерфейса последовательной связи RS-485

Hypertherm предлагает широкий выбор внешних кабелей для подключения системы к разъему интерфейса машины и разъему последовательной связи RS-485. Информацию о настройке см. в документе *Powermax45/65/85/105 SYNC Mechanized Cutting Guide (Руководство по механизированной резке Powermax45/65/85/105 SYNC)* (810480).

Кабели интерфейса машины



Позиция	Номер детали	Описание
1	023206	Внешний кабель интерфейса машины*, 4 лепестковых разъема, 7,6 м
1	023279	Внешний кабель интерфейса машины*, 4 лепестковых разъема, 15 м
2	228350	Комплект: внешний кабель интерфейса машины**, 6 лепестковых разъемов, 7,6 м

Позиция	Номер детали	Описание
2	228351	Комплект: внешний кабель интерфейса машины**, 6 лепестковых разъемов, 15 м
3	223354	Внешний кабель интерфейса машины**, D-образный разъем с винтами, 3,0 м
3	223355	Внешний кабель интерфейса машины**, D-образный разъем с винтами, 6,0 м
3	223048	Внешний кабель интерфейса машины**, D-образный разъем с винтами, 7,6 м
3	223356	Внешний кабель интерфейса машины**, D-образный разъем с винтами, 10,7 м
3	123896	Внешний кабель интерфейса машины**, D-образный разъем с винтами, 15 м
4	223733	Внешний кабель интерфейса машины [†] для систем механизированной резки с коэффициентом трансформации 21,1:1 (например, систем PlasmaCAM®), разъем стандарта DIN с 6 штырьками, 4,6 м
4	223734	Внешний кабель интерфейса машины [†] для систем механизированной резки с коэффициентом трансформации 21,1:1 (например, систем PlasmaCAM®), разъем стандарта DIN с 6 штырьками, 6,0 м

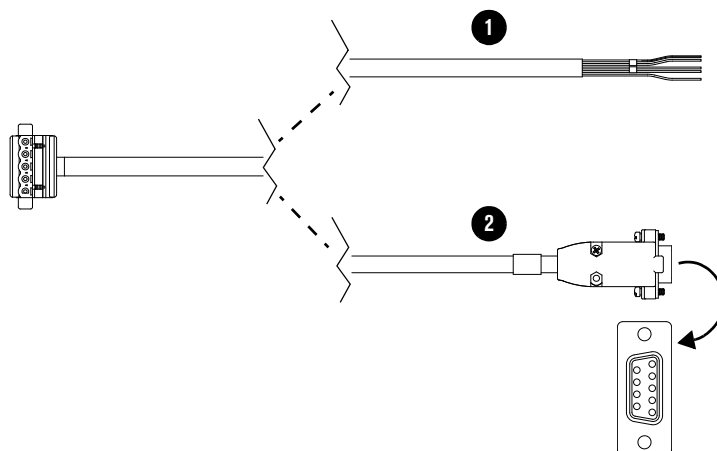
* Для передачи сигналов пуска, останова и переноса дуги. Использует **внешнюю** печатную плату делителя напряжения.

** Для передачи сигналов пуска, останова и переноса дуги, а также сигналов разделенного дугового напряжения. Использует **внутреннюю** печатную плату делителя напряжения.

[†] Для передачи сигналов пуска, останова и разделенного дугового напряжения. Использует **внутреннюю** печатную плату делителя напряжения.

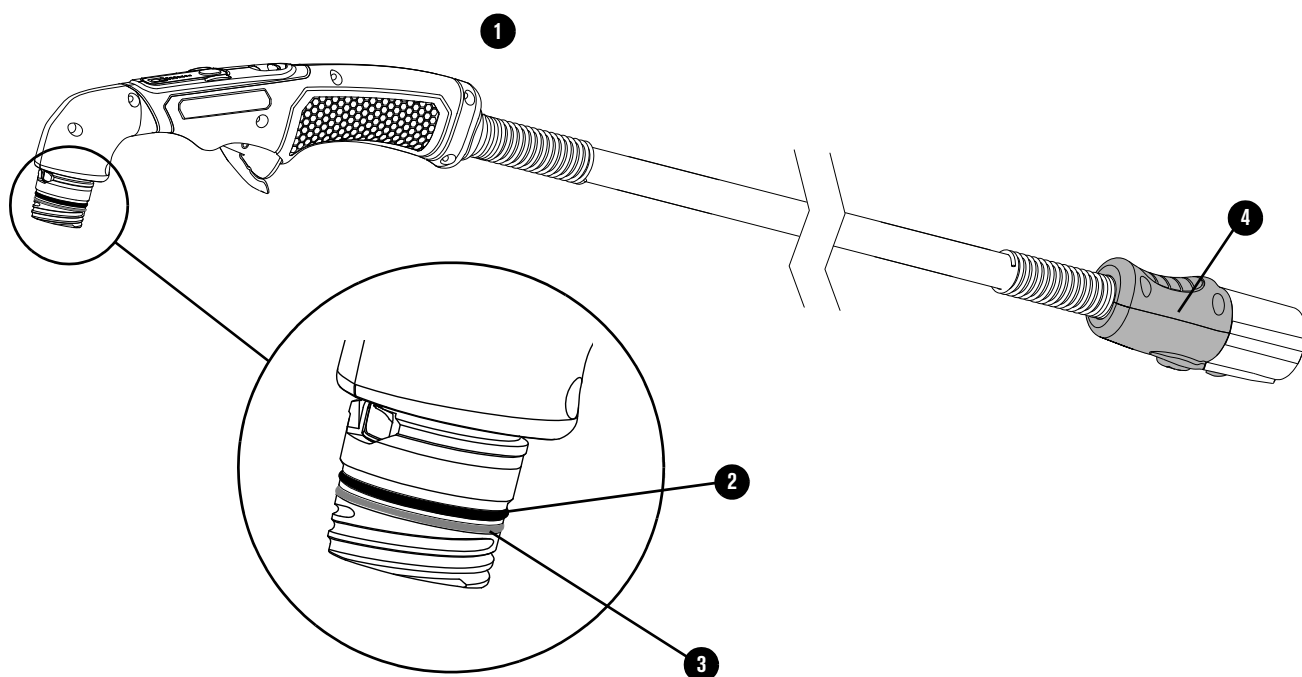
Кабели интерфейса последовательной связи RS-485

Кабели интерфейса последовательной связи RS-485 служат для передачи информации для управления режимом работы, силой тока, давлением газа и режимом управления.



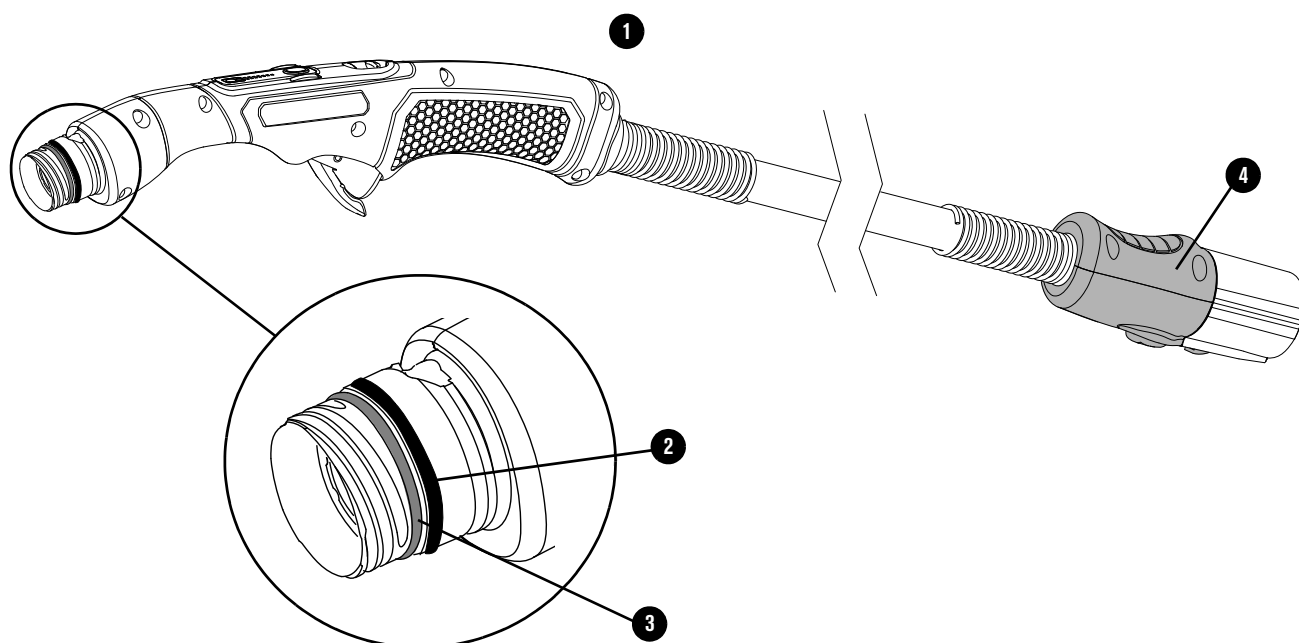
Позиция	Номер детали	Описание
1	223236	Внешний кабель RS-485, без разъема, 7,6 м
1	223237	Внешний кабель RS-485, без разъема, 15 м
2	223239	Внешний кабель RS-485, 9-штырьковый D-образный разъем для УЧПУ Hypertherm, 7,6 м
2	223240	Внешний кабель RS-485, 9-штырьковый D-образный разъем для УЧПУ Hypertherm, 15 м

Запасные детали для ручного резака 75°



Позиция	Номер детали	Описание
1	059726	Резак в сборе с проводом 7,6 м
1	059727	Резак в сборе с проводом 15 м
1	059728	Резак в сборе с проводом 23 м
1	059770	Резак в сборе с проводом 30 м
2	428950	Комплект: уплотнительные кольца, по 5 на комплект (для головки резака)
3	528066	Комплект: контактное кольцо резака, 2 в одном комплекте (для головки резака)
4	428863	Комплект: кожух устройства быстрого разъединения (кожух с кнопкой, провод резака и разъем в комплект не входят)

Запасные детали для ручного резака 15°



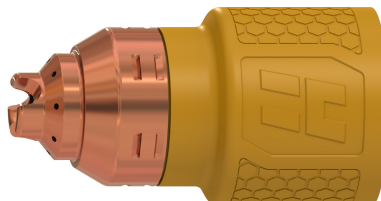
Позиция	Номер детали	Описание
1	059723	Резак в сборе с проводом 7,6 м
1	059724	Резак в сборе с проводом 15 м
1	059725	Резак в сборе с проводом 23 м
2	428950	Комплект: уплотнительные кольца, по 5 на комплект (для головки резака)
3	528066	Комплект: контактное кольцо резака, 2 в одном комплекте (для головки резака)
4	428863	Комплект: кожух устройства быстрого разъединения (кожух с кнопкой, провод резака и разъем в комплект не входят)

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для ручного резака

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для ручной резки имеют желтый цвет.

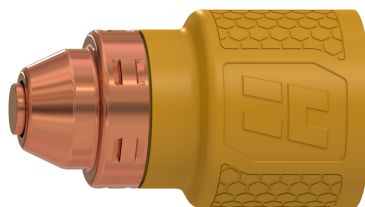
Контактная резка

Номер детали	Описание
428937	Набор на 105 А
428935	Набор на 85 А
428931	Набор на 65 А
428927	Набор на 45 А



Резка FineCut

Номер детали	Описание
428928	Набор на 30–45 А



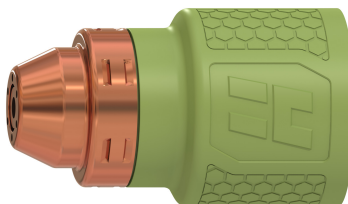
* Для маркировки низкоуглеродистой стали, алюминия и нержавеющей стали систему Powermax45 SYNC можно использовать с неразъемно-комплектным набором расходных деталей FineCut. См. *Powermax45 SYNC Operator Manual (Руководство оператора Powermax45 SYNC)* (811470).

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для строжки

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для строжки имеют зеленый цвет. Их можно использовать в ручных и механизированных резаках.

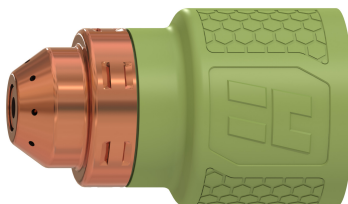
Строжка с максимальной чувствительностью (Только для систем Powermax65/85/105 SYNC)

Номер детали	Описание
428939	Набор на 105 А
428933	Набор на 45–85 А



Строжка с максимальным съемом

Номер детали	Описание
428938	Набор на 105 А
428932	Набор на 45–85 А



Специальный (только для систем Powermax65/85/105 SYNC)

Специальные неразъемно-комплектные наборы расходных деталей имеют черный цвет.

Резка FlushCut

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для резки FlushCut можно использовать в ручных и механизированных резаках.

Номер детали	Описание
428954	Набор на 105 А
428953	Набор на 85 А
428952	Набор на 65 А



Строжка HyAccess

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для строжки HyAccess можно использовать в ручных и механизированных резаках.

Номер детали	Наименование
428987	Набор на 65 А

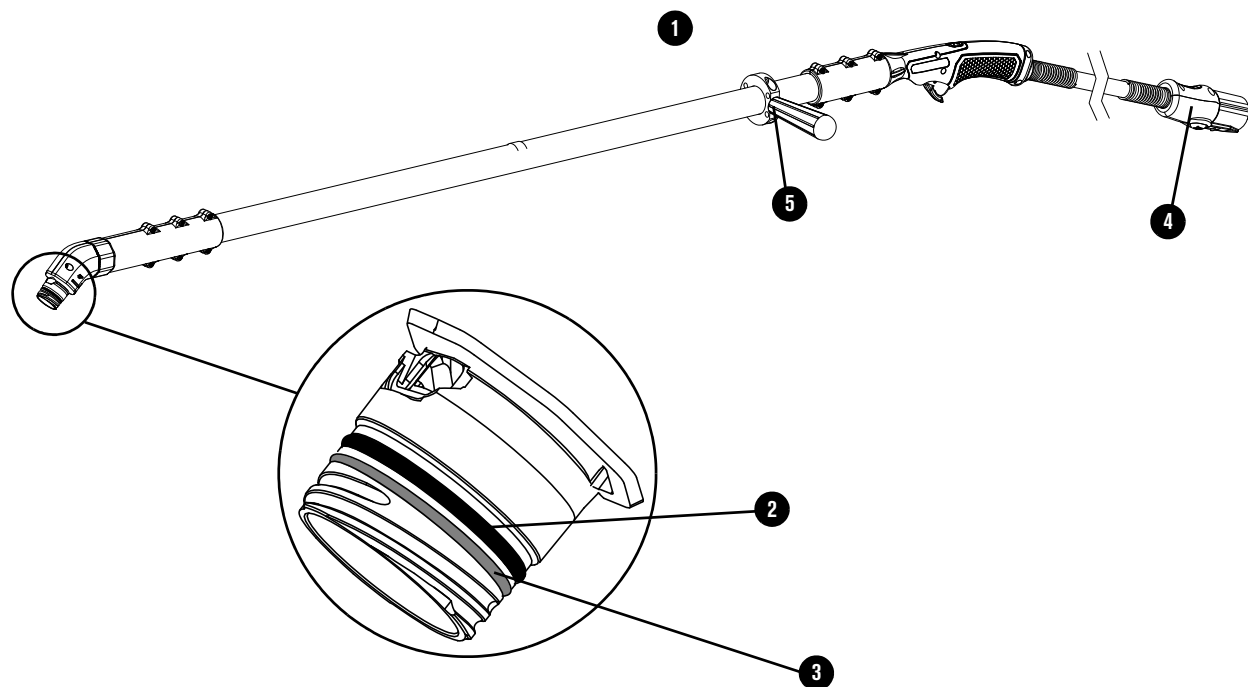


Контактная резка HyAccess

Номер детали	Наименование
428984	Набор на 65 А

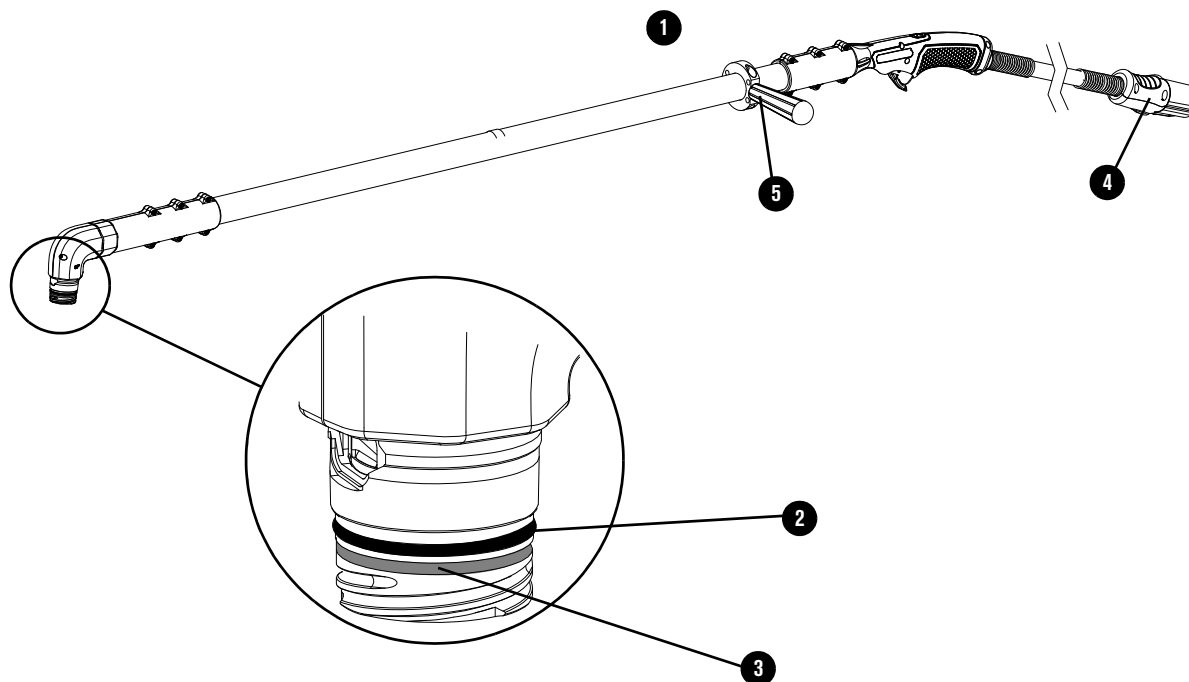


Запасные детали для удлиненного ручного резака 45°



Позиция	Номер детали	Наименование
1	528116	Ручной резак длиной 0,6 м в сборе с проводом 15 м
1	528114	Ручной резак длиной 1,2 м в сборе с проводом 7,6 м
1	528118	Ручной резак длиной 1,2 м в сборе с проводом 15 м
2	428950	Комплект: уплотнительные кольца, по 5 на комплект (для головки резака)
3	528066	Комплект: контактное кольцо резака, 2 в одном комплекте (для головки резака)
4	428863	Комплект: кожух корпуса быстроразъемного соединения (кожух с кнопкой, провод резака и разъем в комплект не входят)
5	528100	Комплект: переставляемая по кругу дополнительная рукоятка с винтами для удлиненного ручного резака

Запасные детали для удлиненного ручного резака 90°



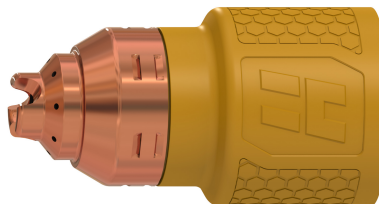
Позиция	Номер детали	Наименование
1	528117	Ручной резак длиной 0,6 м в сборе с проводом 15 м
1	528119	Ручной резак длиной 1,2 м в сборе с проводом 15 м
2	428950	Комплект: уплотнительные кольца, по 5 на комплект (для головки резака)
3	528066	Комплект: контактное кольцо резака, 2 в одном комплекте (для головки резака)
4	428863	Комплект: кожух корпуса быстроразъемного соединения (кожух с кнопкой, провод резака и разъем в комплект не входят)
5	528100	Комплект: переставляемая по кругу дополнительная рукоятка с винтами для удлиненного ручного резака

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для удлиненных ручных резакoв

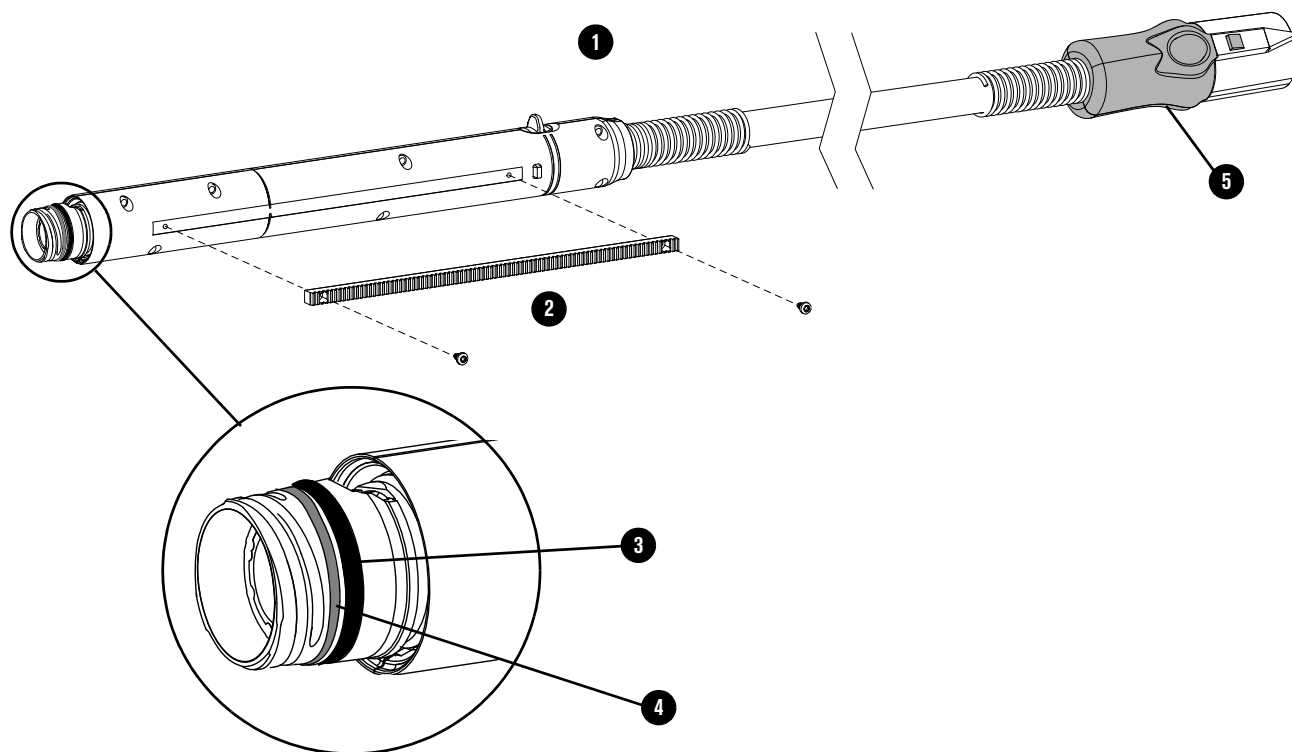
Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для ручной резки имеют желтый цвет.

Контактная резка

Номер детали	Наименование
428937	Набор на 105 А
428935	Набор на 85 А
428931	Набор на 65 А
428927	Набор на 45 А

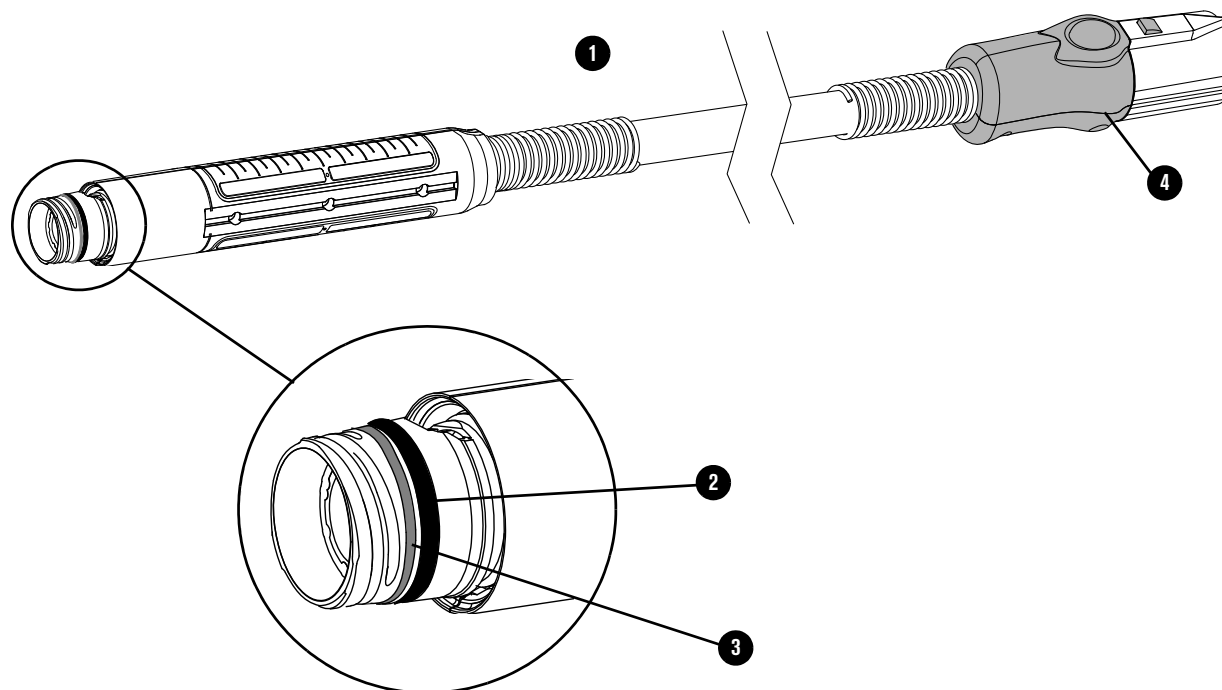


Запасные детали для полноразмерного механизированного резака



Позиция	Номер детали	Описание
1	059719	Резак в сборе с проводом 7,6 м
1	059720	Резак в сборе с проводом 10,7 м
1	059721	Резак в сборе с проводом 15 м
1	059722	Резак в сборе с проводом 23 м
2	428703	Комплект: съемная зубчатая рейка с винтами
3	428950	Комплект: уплотнительные кольца, по 5 на комплект (для головки резака)
4	528066	Комплект: контактное кольцо резака, 2 в одном комплекте (для головки резака)
5	428863	Комплект: кожух устройства быстрого разъединения (кожух с кнопкой, провод резака и разъем в комплект не входят)

Запасные детали для механизированного мини-резака



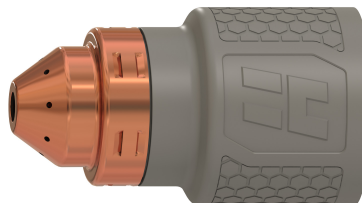
Позиция	Номер детали	Описание
1	059733	Резак в сборе с проводом 4,6 м
1	059734	Резак в сборе с проводом 7,6 м
1	059735	Резак в сборе с проводом 15 м
2	428950	Комплект: уплотнительные кольца, по 5 на комплект (для головки резака)
3	528066	Комплект: контактное кольцо резака, 2 в одном комплекте (для головки резака)
4	428863	Комплект: кожух устройства быстрого разъединения (кожух с кнопкой, провод резака и разъем в комплект не входят)

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для механизированного резака

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для механизированной резки имеют серый цвет.

Обычная резка

Номер детали	Описание
428936	Набор на 105 А
428934	Набор на 85 А
428930	Набор на 65 А
428925	Набор на 45 А



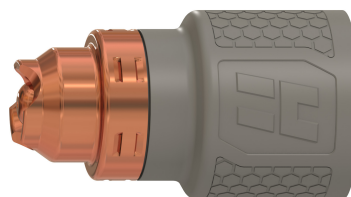
Кольцо омического контакта

Номер детали	Описание
428895	Крепление кольца омического контакта (420580) для неразъемно-комплектных наборов расходных деталей для механизированного резака, 3 в одном комплекте



Резка FineCut

Номер детали	Описание
428926	Набор на 30–45 А



* Для маркировки низкоуглеродистой стали, алюминия и нержавеющей стали систему Powermax45 SYNC можно использовать с неразъемно-комплектным набором расходных деталей FineCut. См. документ *Mechanized Cutting Guide Powermax45/65/85/105 SYNC* (Руководство по механизированной резке Powermax45/65/85/105 SYNC) (810480).



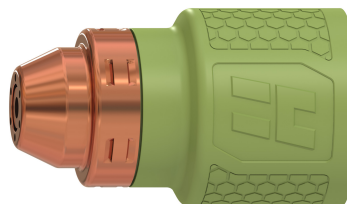
Указанные неразъемно-комплектные наборы расходных деталей совместимы с ручными резаками SmartSYNC. При использовании данных наборов расходных деталей на ручных резаках при резке необходимо сохранять заданное постоянное расстояние между резаком и заготовкой.

Строжка

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для строжки имеют зеленый цвет. Их можно использовать в ручных и механизированных резаках.

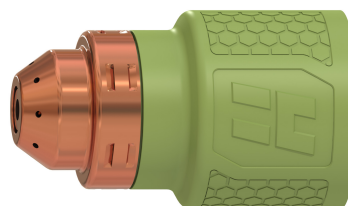
Строжка с максимальной чувствительностью (Только для систем Powermax65/85/105 SYNC)

Номер детали	Описание
428939	Набор на 105 А
428933	Набор на 45–85 А



Строжка с максимальным съемом

Номер детали	Описание
428938	Набор на 105 А
428932	Набор на 45–85 А



Специальный (только для систем Powermax65/85/105 SYNC)

Специальные неразъемно-комплектные наборы расходных деталей имеют черный цвет.

Резка FlushCut

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для резки FlushCut можно использовать в ручных и механизированных резаках.

Номер детали	Описание
428954	Набор на 105 А
428953	Набор на 85 А
428952	Набор на 65 А



Строжка HyAccess

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для строжки HyAccess можно использовать в ручных и механизированных резаках.

Номер детали	Наименование
428987	Набор на 65 А



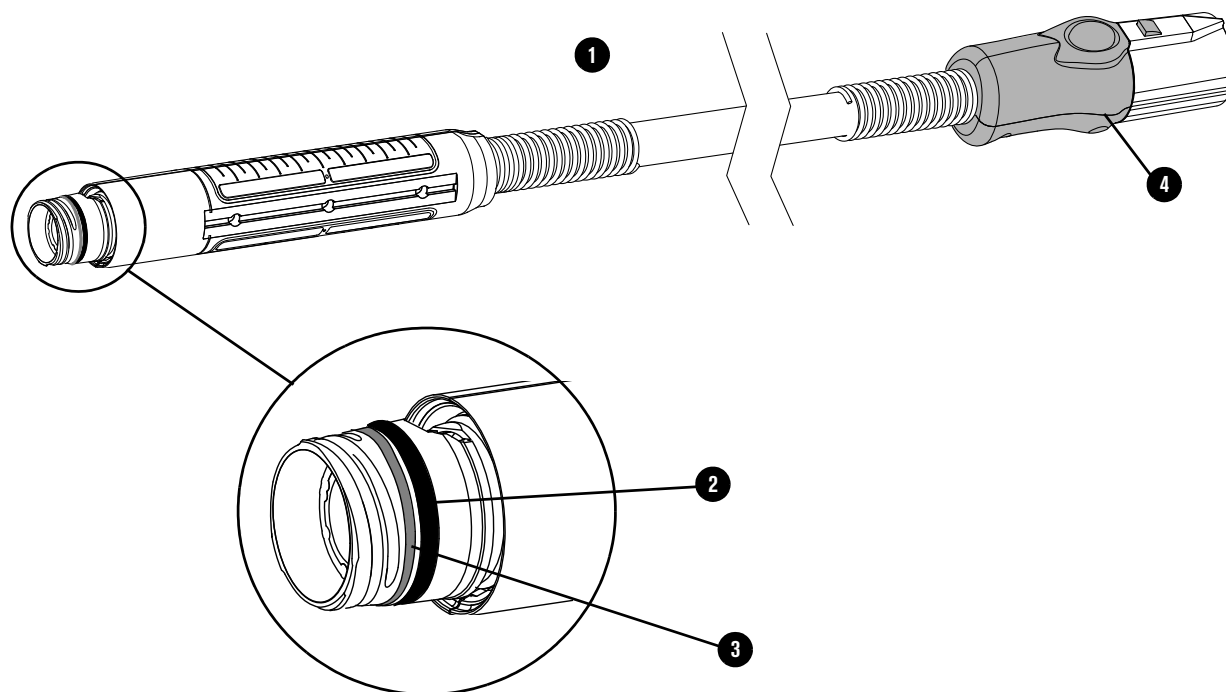
HyAccess cutting

Номер детали	Наименование
528079	Набор на 65 А



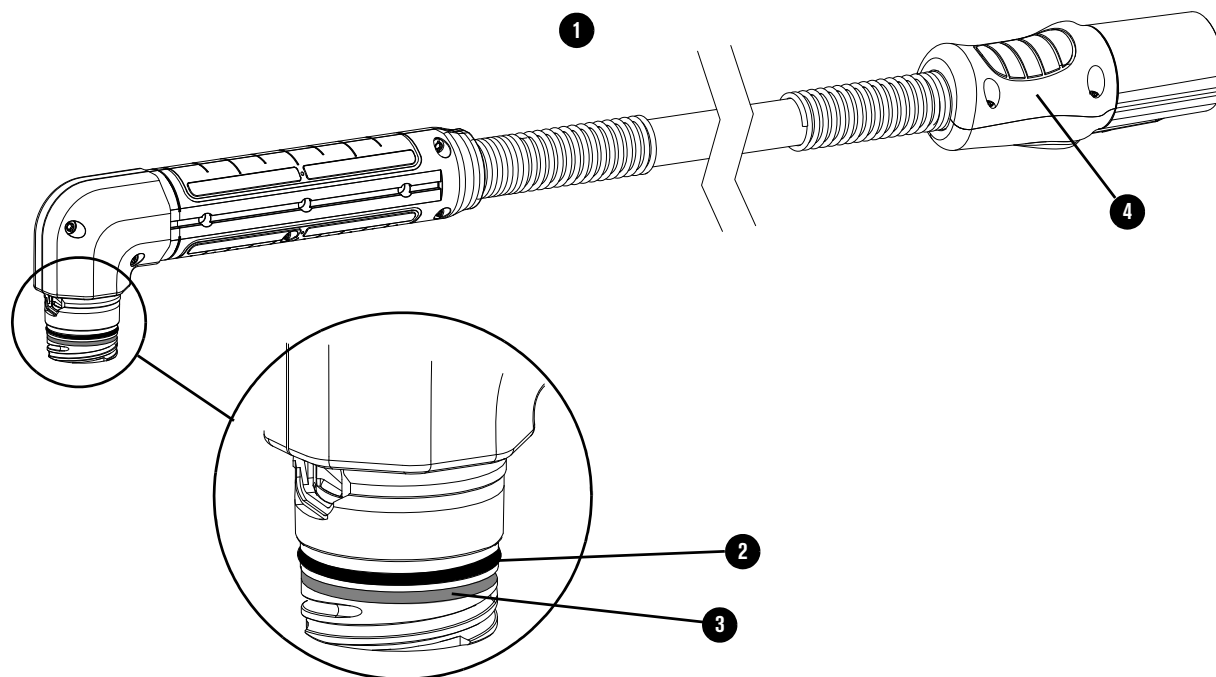
Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей HyAccess совместимы с ручными резаками SmartSYNC. При использовании данных наборов расходных деталей на ручных резаках при резке необходимо сохранять заданное постоянное расстояние между резаком и заготовкой.

Запасные детали для резака 180° для роботизированной резки



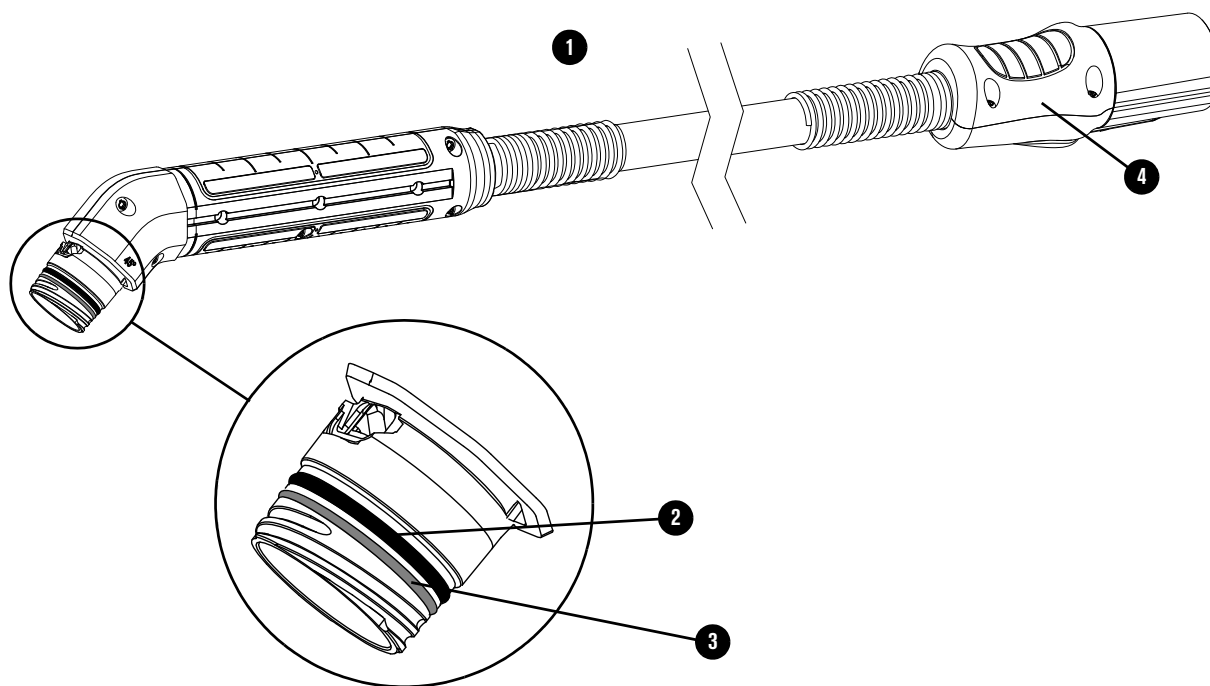
Позиция	Номер детали	Наименование
1	059733	Резак в сборе с проводом 4,6 м
1	059734	Резак в сборе с проводом 7,6 м
1	059735	Резак в сборе с проводом 15 м
1	528146	Резак в сборе с проводом 23 м
2	428950	Комплект: уплотнительные кольца, по 5 на комплект (для головки резака)
3	528066	Комплект: контактное кольцо резака, 2 в одном комплекте (для головки резака)
4	428863	Комплект: кожух корпуса быстроразъемного соединения (кожух с кнопкой, провод резака и разъем в комплект не входят)

Запасные детали для резака 90° для роботизированной резки



Позиция	Номер детали	Наименование
1	059731	Резак в сборе с проводом 7,6 м
1	059732	Резак в сборе с проводом 15 м
1	059767	Резак в сборе с проводом 23 м
2	428950	Комплект: уплотнительные кольца, по 5 на комплект (для головки резака)
3	528066	Комплект: контактное кольцо резака, 2 в одном комплекте (для головки резака)
4	428863	Комплект: кожух корпуса быстроразъемного соединения (кожух с кнопкой, провод резака и разъем в комплект не входят)

Запасные детали для резака 45° для роботизированной резки



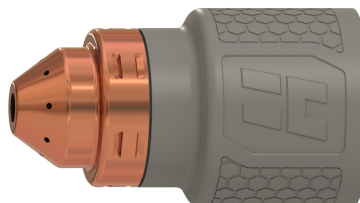
Позиция	Номер детали	Наименование
1	059729	Резак в сборе с проводом 7,6 м
1	059730	Резак в сборе с проводом 15 м
1	059766	Резак в сборе с проводом 23 м
2	428950	Комплект: уплотнительные кольца, по 5 на комплект (для головки резака)
3	528066	Комплект: контактное кольцо резака, 2 в одном комплекте (для головки резака)
4	428863	Комплект: кожух корпуса быстроразъемного соединения (кожух с кнопкой, провод резака и разъем в комплект не входят)

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для резачков для роботизированной резки

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для механизированной резки имеют серый цвет.

Обычная резка

Номер детали	Наименование
428936	Набор на 105 А
428934	Набор на 85 А
428930	Набор на 65 А
428925	Набор на 45 А



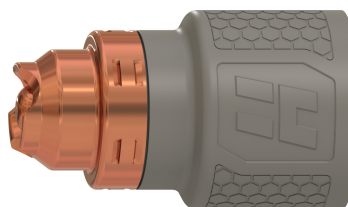
Кольцо омического контакта

Номер детали	Наименование
428895	Крепление кольца омического контакта (420580) для неразъемно-комплектных наборов расходных деталей для механизированного резачка, 3 в одном комплекте



Резка FineCut

Номер детали	Наименование
428926	Набор на 30–45 А



* Для маркировки низкоуглеродистой стали, алюминия и нержавеющей стали систему Powermax45 SYNC можно использовать с неразъемно-комплектным набором расходных деталей FineCut. См. документ *Mechanized Cutting Guide Powermax45/65/85/105 SYNC* (Руководство по механизированной резке Powermax45/65/85/105 SYNC) (810480).



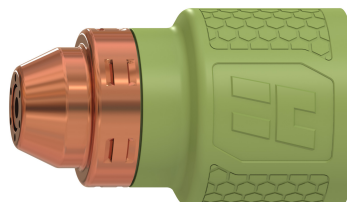
Указанные неразъемно-комплектные наборы расходных деталей совместимы с ручными резачками SmartSYNC. При использовании данных наборов расходных деталей на ручных резачках при резке необходимо сохранять заданное постоянное расстояние между резачком и заготовкой.

Строжка

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для строжки имеют зеленый цвет. Их можно использовать в ручных и механизированных резаках.

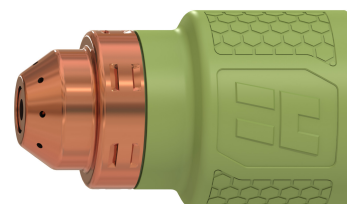
Строжка с максимальной чувствительностью (Только для систем Powermax65/85/105 SYNC)

Номер детали	Описание
428939	Набор на 105 А
428933	Набор на 45–85 А



Строжка с максимальным съемом

Номер детали	Описание
428938	Набор на 105 А
428932	Набор на 45–85 А



Специальный (только для систем Powermax65/85/105 SYNC)

Специальные неразъемно-комплектные наборы расходных деталей имеют черный цвет.

Резка FlushCut

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для резки FlushCut можно использовать в ручных и механизированных резаках.

Номер детали	Описание
428954	Набор на 105 А
428953	Набор на 85 А
428952	Набор на 65 А



Строжка HyAccess

Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей для строжки HyAccess можно использовать в ручных и механизированных резаках.

Номер детали	Наименование
428987	Набор на 65 А



Контактная резка HyAccess

Номер детали	Наименование
528079	Набор на 65 А



Неразъемно-комплектные наборы расходных деталей HyAccess совместимы с ручными резаками SmartSYNC. При использовании данных наборов расходных деталей на ручных резаках при резке необходимо сохранять заданное постоянное расстояние между резаком и заготовкой.

Вспомогательные детали

Номер детали	Описание
128647	Комплект: воздушный фильтр Eliminer (для удаления влаги)
011092	Запасной фильтровальный элемент для воздушного фильтра Eliminer
228570	Комплект: воздушный фильтр Eliminer с защитной металлической крышкой для систем Powermax65/85 SYNC
228890	Комплект: воздушный фильтр Eliminer с защитной металлической крышкой для системы Powermax105 SYNC
228624	Комплект: защитная металлическая крышка воздушного фильтра Eliminer для систем Powermax65/85 SYNC (только крышка)
101215	Комплект: защитная металлическая крышка воздушного фильтра Eliminer для системы Powermax105 SYNC (только крышка)
428719	Комплект: коалесцирующий фильтр очистки сжатого воздуха от масла
428720	Комплект: сменный фильтровальный элемент для коалесцирующего фильтра очистки сжатого воздуха от масла
428718	Комплект: скоба крепления воздушного фильтра Eliminer или коалесцирующего фильтра очистки сжатого воздуха от масла
127219	Чехол для защиты от пыли для систем Powermax45 SYNC
127301	Чехол для защиты от пыли для систем Powermax65/85 SYNC
127360	Чехол для защиты от пыли для системы Powermax105 SYNC
229370	Комплект: колеса в сборе для систем Powermax65/85 SYNC
229467	Комплект: колеса в сборе для системы Powermax105 SYNC
127169	Кожаные рукавицы для резки
127103	Защитная маска, степень затемнения 8
428347	Тепловой защитный экран резака для строжки
024877	Кожаный чехол для провода резака, черный с логотипом Hypertherm, 7,6 м
017065	Базовый шаблон для плазменной резки (круговой), максимальный диаметр 71 см
027669	Шаблон Deluxe для плазменной резки (круговой), максимальный диаметр 51 см
017066	Шаблон для резки со скосом
017041	Шаблон для резки под углом, магнитный
017042	Магнитный шаблон для резки по прямой
027055	Силиконовая смазка, 7 г (для уплотнительных колец на корпусе резака и корпусе воздушного фильтра)
429054	Наконечник резака для программирования робота для систем роботизированной резки
528083	Комплект: устройство для считывания данных из наборов расходных деталей
128277	Комплект: зажим механизированного резака в сборе, 1-3/8 дюйма
228806	Комплект: зажим резака для роботизированной резки в сборе, 1-3/8 дюйма
127217	Плечевой ремень (зажимы не входят комплект) для системы Powermax45 SYNC
104821	Запасные зажимы для плечевых ремней для системы Powermax45 SYNC*

* Зажимы для плечевого ремня поставляются с системой и с запасным комплектом ручки источника тока плазменной системы (см. стр. 13). Они не входят в комплект плечевого ремня.

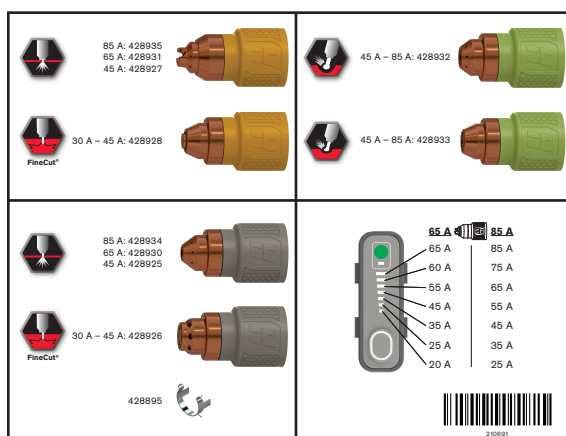
Информационные таблички для систем Powermax45/65/85/105 SYNC

Номер детали	Описание
528128	Комплект: информационные таблички для 1-ф. моделей Powermax45 SYNC
528129	Комплект: информационные таблички для 3-ф. моделей Powermax45 SYNC
528018	Комплект: информационные таблички для Powermax65 SYNC, CSA
528020	Комплект: информационные таблички для Powermax85 SYNC, CSA
528022	Комплект: информационные таблички для Powermax105 SYNC, CSA
528019	Комплект: информационные таблички для Powermax65 SYNC, CE/CCC
528021	Комплект: информационные таблички для Powermax85 SYNC, CE/CCC
528023	Комплект: информационные таблички для Powermax105 SYNC, CE/CCC

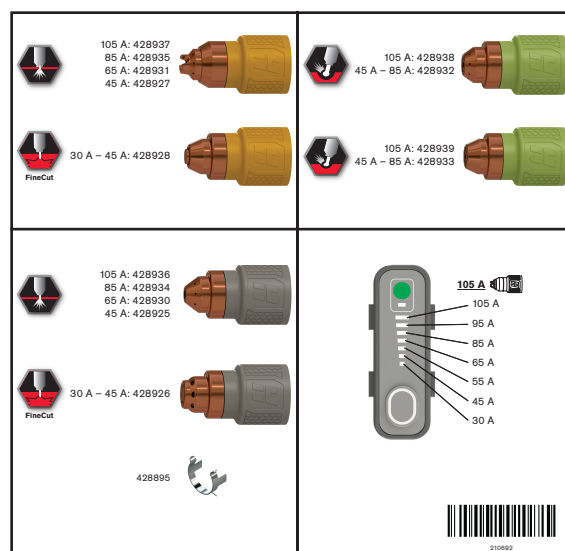
Состав комплектов информационных табличек:

- Предупредительная табличка
- Наклейки с указанием интерфейса для передней и задней панели
- Наклейки с указанием модели продукта
- Информационная табличка для неразъемно-комплектного набора расходных деталей (только для Powermax65/85/105)
- Информационные таблички с кодами сбоя (только для Powermax45 SYNC)

Информационные таблички для неразъемно-комплектного набора расходных деталей (Powermax65/85/105 SYNC)



Powermax65/85 SYNC



Powermax105 SYNC



Изображения являются актуальными на дату выпуска данного документа. Возможен выпуск последующих версий.

Предупредительная табличка для моделей CSA

Предупредительная табличка закрепляется на некоторых источниках тока системы плазменной резки. Принципиально важно, чтобы оператор и техник по ремонту и обслуживанию понимали описанное ниже назначение этих предупредительных знаков.

	Read and follow these instructions, employer safety practices, and material safety data sheets. Refer to ANS Z49.1, "Safety in Welding, Cutting and Allied Processes" from American Welding Society (http://www.aws.org) and OSHA Safety and Health Standards, 29 CFR 1910 (http://www.osha.gov).	WARNING Plasma cutting can be injurious to operator and persons in the work area. Consult manual before operating. Failure to follow all these safety instructions can result in death.	AVERTISSEMENT Le coupage plasma peut être préjudiciable pour l'opérateur et les personnes qui se trouvent sur les lieux de travail. Consulter le manuel avant de faire fonctionner. Le non respect des ces instructions de sécurité peut entraîner la mort.
1	1.1 1.2 1.3	1. Cutting sparks can cause explosion or fire. 1.1 Do not cut near flammables. 1.2 Have a fire extinguisher nearby and ready to use. 1.3 Do not use a drum or other closed container as a cutting table.	1. Les étincelles de coupage peuvent provoquer une explosion ou un incendie. 1.1 Ne pas couper près des matières inflammables. 1.2 Un extincteur doit être à proximité et prêt à être utilisé. 1.3 Ne pas utiliser un fût ou un autre contenant fermé comme table de coupage.
2	2.1 2.2 2.3	2. Plasma arc can injure and burn; point the nozzle away from yourself. Arc starts instantly when triggered. 2.1 Turn off power before disassembling torch. 2.2 Do not grip the workpiece near the cutting path. 2.3 Wear complete body protection.	2. L'arc plasma peut blesser et brûler; éloigner la buse de soi. Il s'allume instantanément quand on l'amorce. 2.1 Couper l'alimentation avant de démonter la torche. 2.2 Ne pas saisir la pièce à couper de la trajectoire de coupage. 2.3 Se protéger entièrement le corps.
3	3.1 3.2 3.3	3. Hazardous voltage. Risk of electric shock or burn. 3.1 Wear insulating gloves. Replace gloves when wet or damaged. 3.2 Protect from shock by insulating yourself from work and ground. 3.3 Disconnect power before servicing. Do not touch live parts.	3. Tension dangereuse. Risque de choc électrique ou de brûlure. 3.1 Porter des gants isolants. Remplacer les gants quand ils sont humides ou endommagés. 3.2 Se protéger contre les chocs en s'isolant de la pièce et de la terre. 3.3 Couper l'alimentation avant l'entretien. Ne pas toucher les pièces sous tension.
4	4.1 4.2 4.3	4. Plasma fumes can be hazardous. 4.1 Do not inhale fumes. 4.2 Use forced ventilation or local exhaust to remove the fumes. 4.3 Do not operate in closed spaces. Remove fumes with ventilation.	4. Les fumées plasma peuvent être dangereuses. 4.1 Ne pas inhaler les fumées. 4.2 Utiliser une ventilation forcée ou un extracteur local pour dissiper les fumées. 4.3 Ne pas couper dans des espaces clos. Chasser les fumées par ventilation.
5	5.1	5. Arc rays can burn eyes and injure skin. 5.1 Wear correct and appropriate protective equipment to protect head, eyes, ears, hands, and body. Button shirt collar. Protect ears from noise. Use welding helmet with the correct shade of filter.	5. Les rayons d'arc peuvent brûler les yeux et blesser la peau. 5.1 Porter un bon équipement de protection pour se protéger la tête, les yeux, les oreilles, les mains et le corps. Boutonner le col de la chemise. Protéger les oreilles contre le bruit. Utiliser un masque de soudeur avec un filtre de nuance appropriée.
6	6.1	6. Become trained. Only qualified personnel should operate this equipment. Use torches specified in the manual. Keep non-qualified personnel and children away. 7. Do not remove, destroy, or cover this label. Replace if it is missing, damaged, or worn.	6. Suivre une formation. Seul le personnel qualifié a le droit de faire fonctionner cet équipement. Utiliser exclusivement les torches indiquées dans le manuel. Le personnel non qualifié et les enfants doivent se tenir à l'écart. 7. Ne pas enlever, détruire ni couvrir cette étiquette. La remplacer si elle est absente, endommagée ou usée.
	WARNING: This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.p65warnings.ca.gov .	AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont le plomb et des composés de plomb, reconnus par l'État de la Californie comme cause de cancer et d'anomalie congénitale ou d'autres anomalies de l'appareil reproducteur. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le www.p65warnings.ca.gov .	 (1 10673 Rev F)

Описание знаков предупредительной таблички

Предупредительная табличка закрепляется на некоторых источниках тока системы плазменной резки. Принципиально важно, чтобы оператор и техник по ремонту и обслуживанию понимали описанное ниже назначение этих предупредительных знаков. Описания справа пронумерованы так, как и символы на предупредительной табличке.



1. Возникающие при резке искры могут привести к взрыву или пожару.
 - 1.1 Запрещается выполнять резку в непосредственной близости от огнеопасных материалов.
 - 1.2 В непосредственной близости от места резки следует иметь исправный огнетушитель.
 - 1.3 Запрещается использовать в качестве стола для резки цилиндр или другой закрытый контейнер.
2. Плазменная дуга может вызвать травмы и ожоги. Запрещается направлять на себя сопло. При включении дуга загорается немедленно.
 - 2.1 Перед выполнением демонтажа резака следует отключить электропитание.
 - 2.2 Запрещается рукой брать за заготовку в непосредственной близости от траектории резки.
 - 2.3 Обязателен полный комплект личной защиты.
3. Опасное напряжение. Возможно поражение электрическим разрядом или ожог.
 - 3.1 Обязательно использовать изоляционные перчатки. Влажные или поврежденные перчатки нужно заменить.
 - 3.2 Предотвращать поражение электрическим разрядом следует путем изоляции тела сотрудника от рабочей поверхности и от земли.
 - 3.3 Перед выполнением работ по обслуживанию электропитание следует отключить. Запрещается прикасаться к находящимся под напряжением деталям.
4. Плазменные пары могут представлять опасность.
 - 4.1 Избегать вдыхания паров.
 - 4.2 Для отвода дыма следует использовать принудительную вентиляцию или местную вытяжку.
 - 4.3 Запрещается эксплуатировать оборудование в замкнутом пространстве. Для устранения паров следует использовать вентиляцию.
5. Излучение дуги может вызвать ожог глаз и повреждения кожи.
 - 5.1 Обязательно использовать соответствующие средства для защиты головы, глаз, ушей, рук и тела. Следует застегнуть воротник рубашки. Необходимо использовать средства защиты слуха от шума. Обязательно использовать защитный шлем сварщика с правильной светозащитной пленкой фильтра.
6. Обязательно пройти соответствующее обучение. К эксплуатации данного оборудования допускается только квалифицированный персонал. Обязательно использовать резак, указанные в руководстве. Запрещается нахождение рядом с оборудованием неквалифицированного персонала и детей.
7. Запрещается снимать, повреждать или закрывать табличку. Если табличка отсутствует, повреждена или стерлась, ее следует заменить.